

WO/PBC/40/8  
الأصل: بالإنكليزية  
التاريخ: 21 مايو 2026

## لجنة البرنامج والميزانية

الدورة الأربعون  
جنيف، من 15 إلى 19 يونيو، 2026

### التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية لعام 2025

من إعداد الأمانة

1. أُحيلت البيانات المالية للمنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2025 إلى لجنة البرنامج والميزانية وفقاً للمادة 12.6 من النظام المالي ولائحته التي تنص على أن تفحص لجنة البرنامج والميزانية البيانات المالية وتقارير مراجعة الحسابات الصادرة فيها وأن تحيلها إلى الجمعية العامة مع التعليقات والتوصيات بحسب الاقتضاء.
2. وأُعِدَّت البيانات المالية لعام 2025 وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (معايير إيبساس).
3. وتحتوي هذه الوثيقة أيضاً على "بيان الويبو للرقابة الداخلية" بتوقيع المدير العام.
4. ويرد تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن مراجعة البيانات المالية لعام 2025 مصحوباً بتوصياته وردود الأمانة عليها في الوثيقة WO/PBC/40/3.
5. أوصت لجنة البرنامج والميزانية جمعيات الويبو، كل فيما يعينها، بالموافقة على "التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية لعام 2025" (الوثيقة WO/PBC/40/8).

[يلي ذلك التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية لعام  
2025]



# المنظمة العالمية للملكية الفكرية

التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية

السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2025



المحتويات

4	التقرير المالي السنوي
4	مقدمة
4	مناقشة البيانات المالية وتحليلها
4	العمليات وبيئة الأعمال
5	الأهداف والاستراتيجيات المالية
5	إدارة المخاطر
5	الاستدامة
7	الأداء المالي
15	الوضع المالي
17	التدفق النقدي
19	بيان الرقابة الداخلية لعام 2025
22	البيانات المالية
22	البيان الأول: بيان الوضع المالي
23	البيان الثاني: بيان الأداء المالي
24	البيان الثالث: بيان التغييرات في صافي الأصول
25	البيان الرابع: بيان التدفق النقدي
26	البيان الخامس: بيان مقارنة المبالغ المقدرة والمبالغ الفعلية لإيرادات 2025
27	البيان الخامس: بيان مقارنة المبالغ المقدرة والمبالغ الفعلية للمصروفات 2025
28	البيان الخامس: بيان مقارنة المبالغ المقدرة والمبالغ الفعلية للإيرادات 25/2024
29	البيان الخامس: بيان مقارنة المبالغ المقدرة والمبالغ الفعلية للمصروفات 25/2024
30	ملاحظات على البيانات المالية
30	الملاحظة 1: أهداف المنظمة وميزانيتها
30	الملاحظة 2: السياسات المحاسبية الرئيسية
35	الملاحظة 3: النقد وما يعادله
36	الملاحظة 4: الاستثمارات
36	الملاحظة 5: الذمم المدينة والمبالغ المدفوعة قبل استحقاقها
38	الملاحظة 6: الأصول غير المادية
39	الملاحظة 7: الممتلكات والمنشآت والمعدات
41	الملاحظة 8: الذمم الدائنة والمستحقات
41	الملاحظة 9: استحقاقات الموظفين
47	الملاحظة 10: التحويلات المستحقة الدفع
47	الملاحظة 11: المبالغ المتسلمة قبل استحقاقها
48	الملاحظة 12: المخصصات
48	الملاحظة 13: الأصول والخصوم المحتملة
49	الملاحظة 14: معاملات الأطراف المعنية
50	الملاحظة 15: التوفيق بين البيان الخامس والبيان الثاني
51	الملاحظة 16: المصروفات
52	الملاحظة 17: مكاسب/(خسائر) الاستثمارات
52	الملاحظة 18: الأدوات المالية
55	الملاحظة 19: الأحداث التي تطرأ بعد تاريخ تقديم التقرير المالي
55	الملاحظة 20: إعداد تقارير القطاعات
57	المرفق - الإكرايميات (معلومات مدققة)

## التقرير المالي السنوي

### مقدمة

تُرفع البيانات المالية للمنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) عن السنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2025 إلى جمعيات الدول الأعضاء في الويبو ("جمعيات الويبو") طبقاً للمادة 3.4 من نظام الويبو المالي ولائحته. وقد أعدت هذه البيانات المالية وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (معايير إيبساس)، التي وضعها وصدّق عليها مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، طبقاً للمادة 2.4 من النظام المالي ولائحته.

ويُرفع أيضاً تقرير مراجع الحسابات الخارجي بشأن مراجعة البيانات المالية لسنة 2025، مصحوباً برأيه في البيانات المالية، إلى جمعيات الويبو طبقاً للمادة 12.6 والمرفق الثاني من النظام المالي ولائحته.

ويرد هذا التقرير المالي السنوي، بما في ذلك مناقشة البيانات المالية وتحليلها، في هذه الوثيقة إلى جانب البيانات المالية والبيان السنوي للرقابة الداخلية.

### مناقشة البيانات المالية وتحليلها

تتضمن مناقشة البيانات المالية وتحليلها الواردة فيما يلي لمحةً عامةً عن عمليات المنظمة وبيئتها أعمالها، وأهدافها واستراتيجياتها المالية، واستراتيجيتها الخاصة بإدارة المخاطر، وأدائها المالي، ووضعها المالي خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2025. وقد أعدت مناقشة البيانات المالية وتحليلها وفقاً للمبدأ التوجيهي الموصى به رقم 2 الصادر عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وتهدف إلى تقديم شرح للبيانات والمعاملات والأحداث المهمة الواردة في البيانات المالية، والعوامل التي أثرت فيها. وليست هذه المناقشة والتحليل جزءاً من بيانات الويبو المالية، ولكن ينبغي أن تُقرأ بالاقتران مع بيانات الويبو المالية.

### العمليات وبيئة الأعمال

تخدم الويبو المبتكرين والمبدعين في العالم أجمع، وتتضمن وصول أفكارهم بأمان إلى الأسواق وتحسين حياة الناس في كل مكان. وهي منظمة حكومية دولية ووكالة متخصصة تابعة لمنظومة الأمم المتحدة وتضم 194 دولة عضواً. وتتمثل مهمة المنظمة في أن تُقدّم خدمات تُمكن المبدعين والمبتكرين ورواد الأعمال من حماية ملكيتهم الفكرية وتعزيزها خارج الحدود الوطنية، وأن تكون محفلاً يتناول أحدث القضايا المتعلقة بسياسات الملكية الفكرية من أجل تشكيل منظومة دولية متوازنة وفعالة للملكية الفكرية في هذا العالم المتغير. ويسترشد متخذه القرارات في جميع أنحاء العالم ببيانات الويبو ومعلوماتها الخاصة بالملكية الفكرية، كما أن مشاريعها القائمة على التأثير والمساعدة التقنية التي تقدمها تضمنان أن تعود الملكية الفكرية بالنفع على الجميع في كل مكان. وترد ولايتها وهيئاتها الرئاسية وإجراءاتها التنظيمية في اتفاقية إنشاء المنظمة العالمية للملكية الفكرية لعام 1967.

وتعتمد الدول الأعضاء في الويبو توجّه المنظمة الاستراتيجي وميزانياتها وأنشطتها عن طريق الهيئات الرئاسية لاتخاذ القرارات. والهيئات الرئيسية لوضع السياسات واتخاذ القرارات في الويبو هي الجمعية العامة والمؤتمر ولجنة التنسيق. وتتألف الجمعية العامة من الدول الأطراف في اتفاقية الويبو الأعضاء في أي اتحاد من الاتحادات التي تديرها الويبو. وأنشأت الجمعية العامة لجنة البرنامج والميزانية للنظر في المسائل المتعلقة بالبرنامج والميزانية والمباني والشؤون المالية. وأما المؤتمر، فيتألف من الدول الأطراف في اتفاقية الويبو الأعضاء وغير الأعضاء في أي اتحاد، ومن ضمن اختصاصاته اعتماد التعديلات في الاتفاقية. وأما لجنة التنسيق فتتألف من الأعضاء المنتخبين في اللجنة التنفيذية لاتحاد باريس أو اللجنة التنفيذية لاتحاد برن أو كليهما، ورابع عدد الدول الأطراف في اتفاقية الويبو غير الأعضاء في أي اتحاد، وسويسرا بوصفها الدولة التي يقع مقر المنظمة في أراضيها.

وتعيّن الجمعية العامة المدير العام للويبو بناءً على ترشيح لجنة التنسيق. وعُيّن المدير العام الحالي، السيد دارين تانغ، في 8 مايو 2020، وبدأ فترة ولايته الممتدة ست سنوات في 1 أكتوبر 2020. ويعدّ المدير العام الرئيس التنفيذي للمنظمة. ويتلقى المدير العام مساعدة رؤساء القطاعات (وهم نائبو المدير العام ومساعدوه) في تقديم التوجّه الاستراتيجي لبرامج الويبو وفي إدارة مختلف القطاعات لضمان تحقيق النتائج بما يتماشى مع الأهداف الاستراتيجية والبرنامج والميزانية الخاصين بالمنظمة.

وتدّر الويبو معظم إيراداتها من رسوم يسددها المنتفعون بما تقدّمه المنظمة من خدمات الملكية الفكرية الخاصة بالبراءات والعلامات التجارية والتصاميم الصناعية. وتقدّم هذه الخدمات عن طريق نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات (معاهدة البراءات)، ونظام مدريد (العلامات التجارية)، ونظام لاهاي (التصاميم الصناعية). وكانت الرسوم الناتجة عن تلك الأنشطة، في عام 2025، تشكل 94.0 في المائة من إجمالي إيرادات المنظمة، وكانت رسوم نظام معاهدة البراءات تشكل وحدها 74.6 في المائة. ويمكن دفع هذه الإيرادات التي تدّرها الخدمات القائمة على الرسوم في الطلب الدولي على سندات الملكية الفكرية. وقد تؤثر عوامل خارجية أخرى في إيرادات المنظمة من الخدمات القائمة على الرسوم، منها مستويات النمو الاقتصادي، والاستثمار في أنشطة البحث والتطوير، والتغيرات والطفورات التي يشهدها الواقع التكنولوجي، وتقلبات أسعار الصرف.

## الأهداف والاستراتيجيات المالية

ينظم النظام المالي، الذي وافقت عليه الجمعية العامة، جميع الأنشطة المالية في الويبو. ويضع المدير العام اللائحة المالية وفقاً لأحكام النظام المالي. وتُخطر الدول الأعضاء في الويبو بأي تعديل في اللائحة المالية. وتنظم اللائحة المالية جميع أنشطة الإدارة المالية في المنظمة. ويفوض المدير العام إلى المراقب المالي سلطة ومسؤولية تطبيق النظام المالي ولائحته.

وبمقتضى المادة 2.15 من النظام المالي، يعرض المدير العام وثيقة برنامج العمل والميزانية لفترة الميزانية على الدول الأعضاء كي توافق عليها كل عامين. وتتضمن تلك الوثيقة تفاصيل النتائج المرتقبة ومقاييس الأداء وخطة الميزانية لجميع الأنشطة المقترحة. وقد وافقت جمعيات الدول الأعضاء في الويبو المعقودة في يوليو 2023 على برنامج العمل والميزانية للثلاثية 25/2024. وتُقدّم وثيقة برنامج العمل والميزانية خطة الثلاثية في إطار السياق الاستراتيجي العام للخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل 2022-2026.

وتعتمد المنظمة على نظام إدارة قائم على النتائج لضمان ميزنة الموارد واستخدامها وفقاً لنتائج المنظمة وأولوياتها. ويخضع الأداء المالي للتقييم والتحليل المنتظمين في ضوء مؤشرات الأداء والأهداف وأسس المقارنة. ويقدم تقرير أداء الويبو المعلومات البرنامجية الكاملة، بما فيها تقييم مفصل لمؤشرات الأداء عن السنة أو الثلاثية. وفي إطار هذا النظام، يُعدّ برنامج العمل والميزانية والخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل جزءاً من إطار التخطيط في الويبو إضافة إلى خطط العمل السنوية وأهداف العمل الفردية للموظفين.

وتدير المنظمة مستويات الأموال الاحتياطية وفقاً لسياستها الخاصة بالأموال الاحتياطية. وتدرج احتياطات الويبو في صافي أصول المنظمة، وتهدف إلى التقليل إلى أدنى حد ممكن من أثر نقص الإيرادات وزيادة إلى أقصى حد ممكن من احتمال وفاء المنظمة بالتزاماتها على المدى القريب وحفاظها على استقرارها المالي. ومن العناصر الجوهرية لهذه السياسة آلية تحديد مستوى الاحتياطات كنسبة مئوية من النفقات المقدّرة للثلاثية عن الاتحادات التي تديرها المنظمة. وتُرسى السياسة أيضاً بمبادئ استخدام الاحتياطات في مشروعات غير متكررة من أجل تحقيق تحسينات رأسمالية ومواجهة أي ظروف استثنائية، وتُحدّد آلية الموافقة على ذلك الاستخدام.

وتدير المنظمة استثماراتها وفقاً لسياستها بشأن الاستثمارات. وتنص هذه السياسة على أن تكون الأهداف الرئيسية لإدارة استثمارات المنظمة كما يلي بترتيب أهميتها: "1" الحفاظ على رأس المال؛ "2" والسيولة؛ "3" ومعدل العائد محكوماً بقيود ما ورد في "1" و"2". وتهدف المنظمة إلى تحقيق معدل عائد سوقي متى كان ذلك ملائماً وممكناً لكلٍّ من النقد التشغيلي والمحفظة الأساسية. ويجب استثمار المحفظة الاستراتيجية على الأجل الطويل من أجل زيادة رأس المال، ومن ثمّ زيادة العائدات الإجمالية على مر الزمن. وافقت جمعيات الدول الأعضاء في الويبو في يوليو 2024 على إنشاء كيان منفصل، على أن يكون بمثابة خطة متعددة أصحاب العمل، ليكون مسؤولاً عن إدارة الجزء المخصص من المحفظة الاستراتيجية لتمويل التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. أنشئت خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة للويبو/الاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة (الأوبوف) اعتباراً من 1 يناير 2025.

## إدارة المخاطر

إن سياسة الويبو لإدارة المخاطر تصف نهج المنظمة في إدارة مخاطرها وضوابطها بطريقة منهجية ومنظمة ومتسقة من أجل دعم تحقيق الركائز الاستراتيجية والنتائج المرتقبة الواردة في الخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل. وتتوافق هذه السياسة مع المادة 1.5 من النظام المالي ولائحته بشأن وضع أطر للإدارة القائمة على النتائج وإدارة المخاطر المؤسسية والضوابط الداخلية، ومع المادة 2.5 بشأن وضع إطار ونظام للرقابة الداخلية وفقاً لأفضل الممارسات السائدة ذات الصلة.

وتُعدّ إدارة المخاطر مسؤولية على نطاق المنظمة بمقتضى المبادئ التوجيهية لسياسة إدارة المخاطر، ويجري الإبلاغ عن المخاطر في الوقت المناسب وبطريقة شفافة ومتسقة. وتتسم هذه العملية بالتكيف والديناميكية، وتستجيب لعوامل الخطر المتغيرة، وتُنقذ بوصفها جزءاً لا يتجزأ من دورة الإدارة القائمة على النتائج في المنظمة. وتُشجّع المخاطرة المحسوبة في السعي إلى تحقيق النتائج المرتقبة، استناداً إلى المعلومات الموثوقة وتحديد الأولويات والأهمية النسبية وبما يتماشى مع بيان تقبّل المخاطرة. ويتولى فريق الويبو لإدارة المخاطر، الذي يرأسه المدير العام، تحديد مستوى المخاطر التنظيمية واستعراضه.

## الاستدامة

أصدرت سياسة الويبو الرفيعة المستوى بشأن المسؤولية البيئية في عام 2022. حيث يعمل فريق إدارة الاستدامة البيئية التابع للويبو بمثابة لجنة توجيهية، حيث يوفر التوجيه الاستراتيجي والإشراف على تنفيذ نظام الإدارة البيئية.

وتشارك الويبو بنشاط في مبادرة "خضرة الأمم المتحدة الزرقاء" التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، وتبلغ عن انبعاثاتها من غازات الاحتباس الحراري وعن غيرها من البيانات البيئية إلى جانب أكثر من خمسين من الوكالات والبرامج التابعة للأمم المتحدة. وفي ديسمبر 2024، انضمت الويبو إلى ميثاق 2050 اليوم، مؤكدة التزامها بالمسؤولية البيئية على مستوى البلد المضيف، وتعزيز التعاون مع مجتمع جنيف بهدف الحد من بصمتها البيئية. تعوض المنظمة انبعاثاتها السنوية المتبقية من خلال شراء وحدات خفض الانبعاثات المعتمدة (CERS) عبر آلية خاصة باتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ.

عكفت الويبو على تنفيذ تدابير شاملة لكفاءة الطاقة في جميع عملياتها، وخاصة في مجمع مقرها الرئيس. وتستخدم المنظمة الطاقة المتجددة بنسبة 100 في المائة وتستخدم كذلك نظام التبريد المتجدد لمياه بحيرة جنيف (جينيلاك) للتحكم في درجة حرارة المباني. في عام 2025، أطلقت الويبو نظاماً معززاً لإدارة النفايات في مقرها الرئيسي، يشمل حاويات فرز متخصصة وحملات توعية تهدف إلى زيادة معدلات إعادة التدوير.

وفي عام 2025 كذلك، عملت الويبو على تعزيز مبادراتها بشأن تكنولوجيا المعلومات المستدامة من خلال حملات شملت أسبوع التنظيف الرقمي واليوم العالمي للنفايات الإلكترونية، لحث الموظفين على تحسين التخزين الرقمي والتخلص من المعدات القديمة بشكل مسؤول لإعادة استخدامها أو إعادة تدويرها. تعمل المنظمة بنشاط على الحد من الأثر البيئي للبنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات لديها، بما في ذلك استهلاك الموارد الأولية. ومن الجدير بالذكر أن الويبو أكملت أول تقييم شامل لقياس الأثر البيئي ونضج أنشطتها الرقمية، بوصفه خط أساس يتيح تحديد الإجراءات المستهدفة وترتيبها حسب الأولوية.

تدمج الويبو اعتبارات الاستدامة في عمليات الشراء حيثما تكون وجيهة، من خلال تطبيق تعريف الأمم المتحدة للاستدامة الذي يشمل الركائز الثلاث (البيئية والاجتماعية والاقتصادية) للاستدامة. وكل إجراءات المشتريات والوثائق متاحة بنسق ميسر لفائدة معافي البصر. وبحسب نضج السوق، توثق جهود الاستدامة التي يبذلها الموردون لأغراض العلم أو لدمجها في معايير تقييم العطاءات. ويعزز هذا النهج التزام الويبو بالاستدامة مع الحفاظ على العدالة والمنافسة الفعالة، وفقاً للنهج المتفق عليه مع الدول الأعضاء.



## الأداء المالي

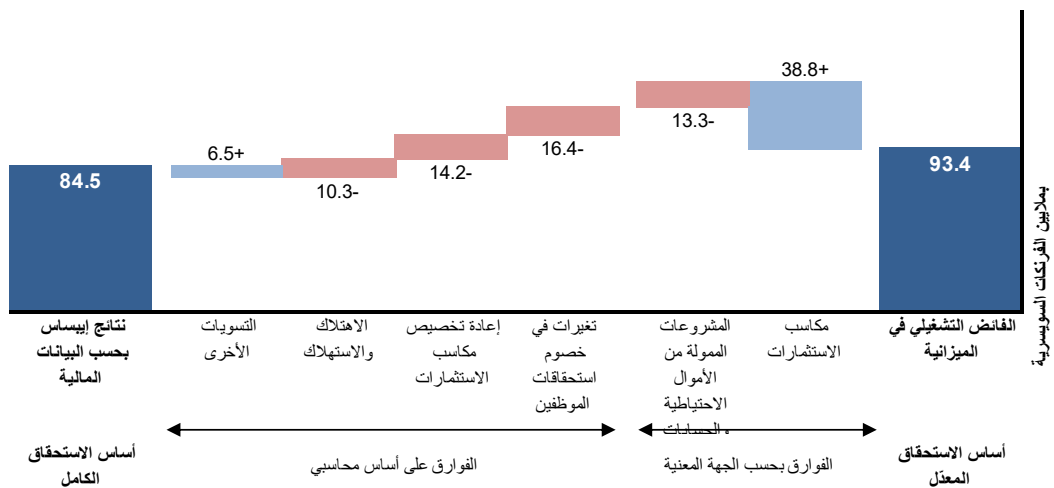
أظهرت نتائج المنظمة لعام 2025 فائضاً يبلغ 84.5 مليون فرنك سويسري، حيث بلغ مجموع الإيرادات 497.6 مليون فرنك سويسري ومجموع المصروفات 437.7 مليون فرنك سويسري ومجموع المكاسب الاستثمارية 24.6 مليون فرنك سويسري. ويمكن مقارنة ذلك بالفائض البالغ 140.1 مليون فرنك سويسري في 2024، حيث بلغ مجموع الإيرادات 496.7 مليون فرنك سويسري ومجموع المصروفات 430.3 مليون فرنك سويسري ومجموع المكاسب الاستثمارية 73.7 مليون فرنك سويسري. ويكشف استثناء تأثير المكاسب الاستثمارية المسجلة في عامي 2025 و2024 على التوالي أن الفائض التشغيلي للمنظمة قد انخفض بنسبة 9.8 في المائة في عام 2025 (بلغ الفائض التشغيلي 59.9 مليون فرنك سويسري في عام 2025 مقابل 66.4 مليون فرنك سويسري في عام 2024). وكانت النتيجة التشغيلية لبرنامج العمل والميزانية لعام 2025 التي أعدت على أساس الاستحقاق المعدل (أي بما لا يشمل كل التسويات بموجب معايير إيبساس)، وبعد استثناء مكاسب الاستثمارات، فائضاً قدره 93.4 مليون فرنك سويسري. ووفقاً لمعايير إيبساس، تشمل نتيجة المنظمة في 2025 حسابات خاصة، ومشروعات ممولة من الاحتياطات، ومكاسب استثمارية، وأثر التسويات المتصلة بنظام الاستحقاق المحاسبي الكامل بما يتفق مع معايير إيبساس:

المجموع	المجموع	التسويات بناءً على معايير إيبساس	المشروعات الممولة من الأموال الاحتياطية	الحسابات الخاصة	البرنامج والميزانية
2024	2025	2025	2025	2025	2025
(بملايين الفرنكات السويسرية)					
496.7	497.6	1.2-	-	10.4	488.4
430.3-	437.7-	19.0-	13.7-	10.0-	395.0-
<b>66.4</b>	<b>59.9</b>	<b>20.2-</b>	<b>13.7-</b>	<b>0.4</b>	<b>93.4</b>
73.7	24.6	14.2-	-	0.1	38.7
<b>140.1</b>	<b>84.5</b>	<b>34.4-</b>	<b>13.7-</b>	<b>0.5</b>	<b>132.1</b>

إجمالي الإيرادات  
إجمالي المصروفات  
الفائض التشغيلي/(العجز)  
مكاسب/(خسائر) الاستثمارات  
إجمالي الفائض/(العجز)

وبلخص الرسم البياني التالي الفروق الرئيسية بين الفائض التشغيلي لبرنامج العمل والميزانية البالغ 93.4 مليون فرنك سويسري، وفائض المنظمة بالكامل المعدل على أساس معايير إيبساس والبالغ 84.5 مليون فرنك سويسري:

### الانتقال من الفائض التشغيلي للميزانية إلى الفائض الإجمالي طبقاً لمعايير إيبساس في عام 2025



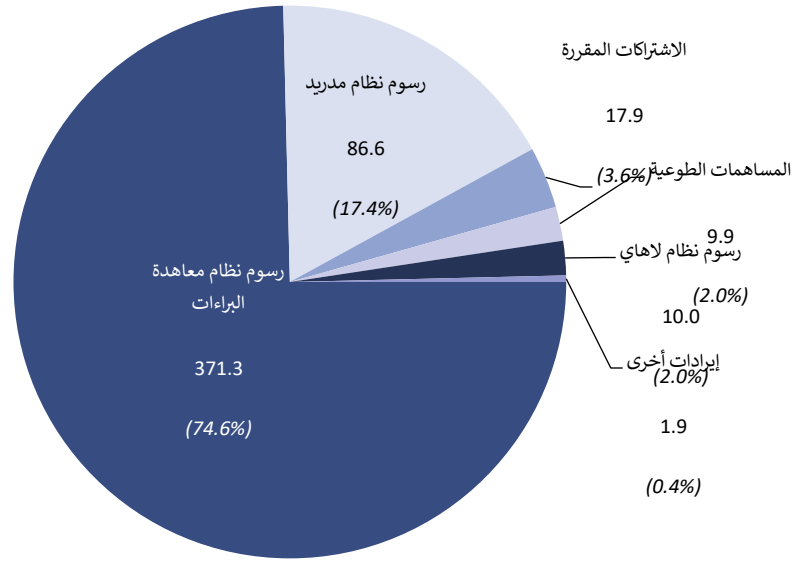
وتشمل بيانات الويو المالية المعدلة وفقاً لمعايير إيبساس جميع مجالات وأنشطة المنظمة بالكامل. إن إدراج النتائج قبل تسويات معايير إيبساس فيما يتعلق بالمكاسب الاستثمارية والمشروعات الممولة من الاحتياطات والحسابات الخاصة يمثل "الفوارق بحسب الجهة المعنية" بين نتيجة ميزانية وفائض البيانات المالية المعدلة وفقاً لمعايير إيبساس. ويؤدي تطبيق أساس الاستحقاق المحاسبي الكامل وفقاً لمعايير إيبساس إلى عدد من "الفروق الأساسية المحاسبية" التي تؤثر في نتيجة العام. يتمثل الأثر الصافي لتسويات الأساس المحاسبي في انخفاض الفائض بقيمة 34.4 مليون فرنك سويسري. وتشمل الاختلافات المحاسبية الرئيسية ما يلي:

- مصروفات اهتلاك المباني والمعدات واستهلاك الأصول غير المادية، نظراً إلى أن تكاليف تلك الأصول موزعة على عمرها الإنتاجي؛

- التسويات الخاصة بتغير خصوم استحقاقات الموظفين استناداً إلى الحسابات المتوافقة مع معايير إيبساس، بما في ذلك تلك التي أعدها أكتواريون خارجيون؛
- إعادة تخصيص مكاسب استثمارية إلى نفقات الموظفين والمكاسب الأكتوارية من خلال صافي الأصول، وذلك عندما تكون مرتبطة بأصول الخطة المخصصة لتمويل خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة؛
- رسملة التكاليف المتعلقة بتحسين الأصول الثابتة أو اقتنائها، إلى جانب الخسائر الناجمة عن التصرف في الأصول الثابتة أو شطبها.

## الإيرادات

### مكونات الإيرادات في عام 2025 على أساس معايير إيبساس (بملايين الفرنكات السويسرية)



بلغ مجموع إيرادات المنظمة 497.6 مليون فرنك سويسري في عام 2025، ويمثل ذلك زيادة نسبتها 0.2 في المائة مقارنةً بمجموع إيرادات عام 2024 البالغ 496.7 مليون فرنك سويسري. وكان أكبر مصدر للإيرادات خلال عام 2025 هو رسوم نظام معاهدة البراءات التي شكّلت 74.6 في المائة من مجموع الإيرادات. وقد زادت إيرادات رسوم نظام معاهدة البراءات بنسبة 0.1 في المائة مقارنةً بعام 2024.

وكانت رسوم نظام مديري ثاني أكبر مصدر للإيرادات خلال عام 2025، حيث شكّلت 17.4 في المائة من مجموع الإيرادات. وقد ارتفعت إيرادات رسوم نظام مديري بنسبة 3.9 في المائة مقارنةً بعام 2024. وتشكّل رسوم نظام لاهاي، ورسوم نظام لشبونة، والاشتراكات المقررة، والمساهمات الطوعية (تبرعات الجهات المانحة في الحسابات الخاصة) والإيرادات الأخرى (المنشورات، والتحكيم والوساطة، والإيرادات الأخرى/النثرية) النسبة المتبقية من مجموع إيرادات المنظمة، أي 8.0 في المائة. ويعرض الجدول في الصفحة التالية ملخصاً للتغيرات من حيث نوع الإيرادات مقارنةً بالعام السابق:

### تغير الإيرادات في الفترة 2024-2025

صافي التغير	صافي التغير	2024	2025	
%		(بملايين الفرنكات السويسرية)		
				الإيرادات
3.9-	0.7-	18.6	17.9	الاشتراكات المقررة
1.7-	0.2-	10.1	9.9	المساهمات الطوعية
13.9	0.1	0.5	0.6	إيرادات المنشورات
				الرسوم
0.1	0.2	371.1	371.3	نظام معاهدة البراءات
3.9	3.3	83.3	86.6	نظام مدريد
13.7	1.2	8.8	10.0	نظام لاهاي
65.0-	0.1-	0.2	0.1	نظام لشبونة
1.0	4.6	463.4	468.0	المجموع الفرعي للرسوم
0.9-	0.1-	2.8	2.7	التحكيم والوساطة
224.8	2.8-	1.3	1.5-	الإيرادات الأخرى/النثرية
0.2	0.9	496.7	497.6	إجمالي الإيرادات

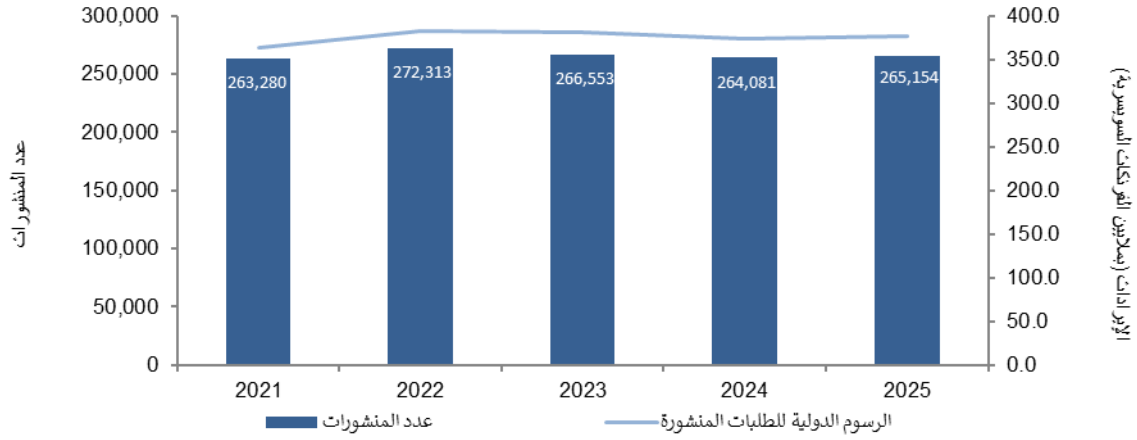
تتألف إيرادات نظام معاهدة البراءات أساساً من رسوم الإيداع الدولي (الرسم الأساسي ورسوم الصفحات الإضافية، وخفض تقليص الرسوم للإيداعات الإلكترونية وللبلدان الأقل نمواً). ويشمل أيضاً مجموع إيرادات رسوم نظام معاهدة البراءات رسوماً أخرى (منها رسوم المعالجة والتحويل) وأرباح أو خسائر أسعار الصرف:

### تفاصيل رسوم نظام معاهدة البراءات للفترة 2025-2021

2021	2022	2023	2024	2025	
(بملايين الفرنكات السويسرية)					
363.1	382.6	381.9	374.7	376.6	رسوم الإيداع الدولي
3.1	3.0	2.8	2.8	2.6	الرسوم الأخرى
3.3-	7.2-	11.3-	5.5-	5.6-	مكاسب/(خسائر) سعر الصرف على الرسوم المحصلة
1.1-	2.4	4.8-	0.9-	2.3-	مكاسب/(خسائر) سعر الصرف الأخرى
361.8	380.8	368.6	371.1	371.3	إجمالي رسوم نظام معاهدة البراءات

زادت الإيرادات المتأتية من رسوم نظام معاهدة البراءات وفقاً لمعايير إيبساس بنسبة 0.1 في المائة مقارنةً بعام 2024. وفي البيانات المالية المعدّة وفقاً لمعايير إيبساس، لا تُقَيّد الإيرادات الناتجة عن رسوم الإيداع الدولي للطلبات المقدمة بناءً على نظام معاهدة البراءات إلى أن يُنشر الطلب. ففي عام 2025، بلغ عدد الطلبات المنشورة 265,154 مقابل 264,081 في عام 2024. وبالنظر في الإيرادات الناتجة عن رسوم الإيداع الدولي بناءً على معاهدة البراءات كما هو مُعترف به وفقاً لمعايير إيبساس، يوضح الرسم البياني التالي كيفية تغير الإيرادات السنوية تبعاً لعدد الطلبات المنشورة خلال العام:

## رسوم الإيداع الدولي والمنشورات بناءً على معاهدة البراءات للفترة 2025-2021



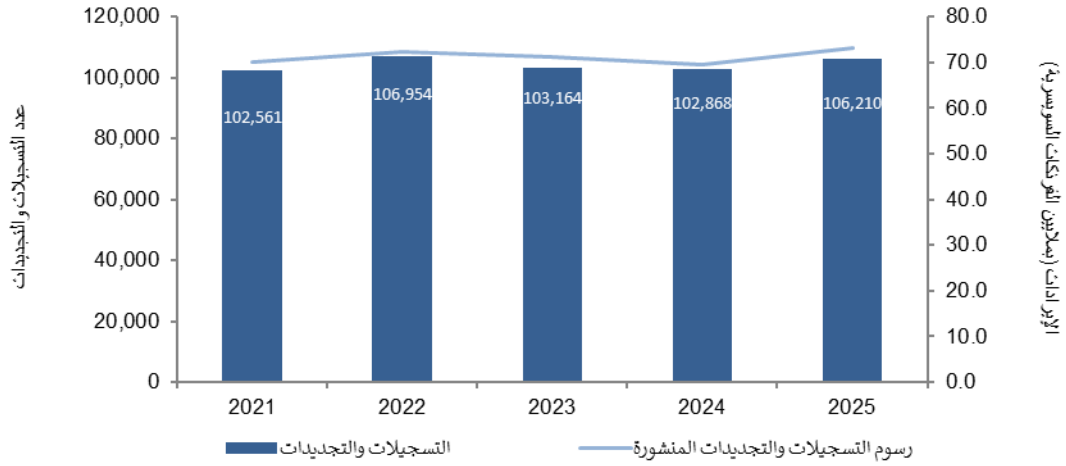
وتشمل رسوم نظام مدريد أساساً الرسوم الأساسية الواردة عن طلبات التسجيل أو التجديد ورسوم التعيينات اللاحقة:

### تفاصيل رسوم نظام مدريد للفترة 2025-2021

2021	2022	2023	2024	2025	
(بملايين الفرنكات السويسرية)					
70.0	72.4	71.2	69.4	73.1	الرسوم الأساسية (التسجيلات والتجديدات)
6.3	6.4	6.5	6.8	6.9	التعيينات اللاحقة
6.1	6.5	6.9	7.1	6.6	الرسوم الأخرى
<b>82.4</b>	<b>85.3</b>	<b>84.6</b>	<b>83.3</b>	<b>86.6</b>	<b>إجمالي رسوم نظام مدريد</b>

ووفقاً لمعايير إيبساس، تُقَدِّد إيرادات رسوم مدريد للتسجيلات والتجديدات والتعيينات اللاحقة في البيانات المالية فور نشرها. وتغيّرت إيرادات التسجيلات والتجديدات كما هو مُعترف به وفقاً لمعايير إيبساس، تبعاً لزيادة عدد التسجيلات والتجديدات في العام. بين عامي 2024 و2025، ارتفع عدد التسجيلات بشكل طفيف من 62,423 إلى 63,001. وخلال الفترة نفسها، ارتفع أيضاً عدد التجديدات من 40,445 إلى 43,209:

## رسوم مدريرد الأساسية والتسجيلات/التجديدات 2025-2021



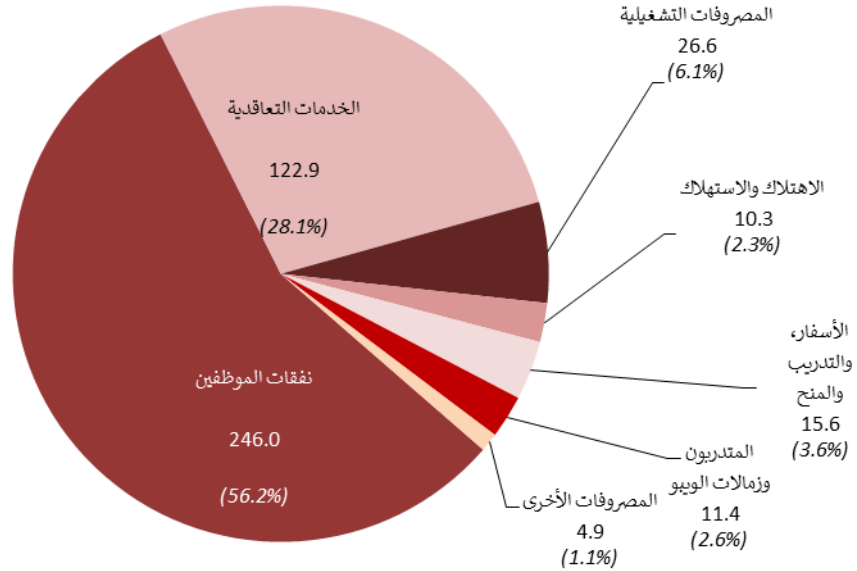
وبلغ مجموع الإيرادات المتأتية من رسوم نظام لاهاي 10.0 مليون فرنك سويسري في عام 2025، مسجلاً زيادة نسبتها 13.7 في المائة مقارنةً بمجموع عام 2024 البالغ 8.8 مليون فرنك سويسري. ارتفعت التسجيلات في إطار نظام لاهاي من 8,847 في 2024 إلى 10,044 في عام 2025. وبلغ مجموع رسوم نظام لشبونة 76 ألف فرنك سويسري في عام 2025 مقابل 217 ألف فرنك سويسري في عام 2024. أدى تأثير حالات الانضمام إلى وثيقة جنيف لاتفاق لشبونة في عاَي 2021 و2022 إلى زيادة رسوم التسجيلات والتعديلات في عام 2024.

شكَّلت الإيرادات المتأتية من الاشتراكات المقررة في عام 2025 والبالغة 17.9 مليون فرنك سويسري 3.6 في المائة من مجموع الإيرادات، في حين شكَّلت إيرادات المساهمات الطوعية في عام 2025 البالغة 9.9 مليون فرنك سويسري 2.0 في المائة من مجموع الإيرادات. وتقيَّد إيرادات المساهمات الطوعية مع تنفيذ العمل وتكبد النفقات بما يتماشى مع الاتفاق المعني. ووصلت المساهمات الطوعية المستلمة فعلياً في عام 2025 إلى 10.4 مليون فرنك سويسري مقابل 15.7 مليون فرنك سويسري في عام 2024. ويُعزى هذا الانخفاض بدرجة كبيرة إلى أثر العام السابق الناتج عن الأموال المستلمة في إطار الصناديق الاستثمارية الجديدة التي أنشئت في عام 2024.

شهدت إيرادات التحكيم والوساطة البالغة 2.7 مليون فرنك سويسري انخفاضاً طفيفاً بمقدار 0.1 مليون فرنك سويسري على العام السابق، في حين ارتفعت إيرادات المنشورات البالغة 0.6 مليون فرنك سويسري بمقدار 0.1 مليون فرنك سويسري مقارنةً بعام 2024. وبلغ مجموع الإيرادات الأخرى/النثرية 1.5 مليون فرنك سويسري في عام 2025 مقابل 1.3 مليون فرنك سويسري في عام 2024. وتقيَّد المنظمة مكاسب/خسائر سعر الصرف في بند "الإيرادات الأخرى/النثرية"، وقد قيَّدت في عام 2025 خسائر صافية قدرها 1.6 مليون فرنك سويسري مقابل مكاسب صافية قدرها 0.3 مليون فرنك سويسري في عام 2024. وتُعزى مكاسب وخسائر الصرف هذه إلى إعادة تقييم الأرصدة، بما في ذلك الحسابات المصرفية واستثمارات النقد التشغيلي القصيرة الأجل المحتفظ بها بعملات غير الفرنك السويسري.

## المصروفات

### مكونات المصروفات في عام 2025 على أساس معايير إيبساس (بملايين الفرنكات السويسرية)



### التوزيع المفصل لمصروفات عام 2025 (بملايين الفرنكات السويسرية)

9.3	اهتلاك المباني	الاهتلاك	234.1	الوظائف	نققات الموظفين
0.2	اهتلاك المعدات	والاستهلاك	11.1	الموظفون الموقتون	246.0
0.8	استهلاك الأصول غير المادية	10.3	0.8	تكاليف الموظفين الأخرى	
6.1	بعثات الموظفين	الأسفار والتدريب	5.6	المؤتمرات	الخدمات
8.5	أسفار الغير	والمنح	21.4	الخدمات التعاقدية الفردية	التعاقدية
1.0	التدريب ومنح السفر المتعلقة به	15.6	26.9	الخدمات التجارية للترجمة	122.9
0.5	المتدربون	المتدربون وزمالات	24.9	خدمات تكنولوجيا المعلومات	الخدمات التعاقدية الأخرى
10.9	زمالات الوييو	الوييو	11.4	الخدمات التعاقدية الأخرى	
4.6	المعدات والإمدادات	المصروفات الأخرى	0.7	المباني والصيانة	المصروفات
0.3	تكاليف الخدمات المالية	4.9	0.8	الاتصالات	التشغيلية
			0.8	التمثيل والمصروفات التشغيلية الأخرى	26.6
				الخدمات المشتركة للأمم المتحدة	

بلغ مجموع مصروفات المنظمة 437.7 مليون فرنك سويسري في عام 2025، بما يساوي زيادةً نسبتها 1.7 في المائة مقارنة بعام 2024 حيث بلغ 430.3 مليون فرنك سويسري. شكّلت نفقات الموظفين أكبر باب في مصروفات المنظمة حيث بلغت 246.0 مليون فرنك سويسري، أي 56.2 في المائة من مجموع المصروفات. وكانت الخدمات التعاقدية ثاني أكبر باب في مصروفات المنظمة حيث بلغت 122.9 مليون فرنك سويسري، وتلتها المصروفات التشغيلية البالغة 26.6 مليون فرنك سويسري. ويعرض الجدول في الصفحة التالية ملخصاً للتغيرات من حيث نوع المصروفات مقارنةً بالعام السابق:

تغير المصروفات 2025-2024

2025	2024	صافي التغير	صافي التغير	صافي التغير
		(بملايين الفرنكات السويسرية)		%
<b>المصروفات</b>				
246.0	252.8	6.8-	2.7-	نفقات الموظفين
11.4	10.0	1.4	13.7	المتدربون وزمالات الويبو
15.6	16.9	1.3-	7.9-	الأسفار والتدريب والمنح
122.9	113.4	9.5	8.4	الخدمات التعاقدية
26.6	24.5	2.1	8.6	المصروفات التشغيلية
4.6	2.3	2.3	99.5	المعدات والإمدادات
10.3	10.1	0.2	2.4	الإهلاك والاستهلاك
0.3	0.3	-	27.4	تكاليف الخدمات المالية
<b>437.7</b>	<b>430.3</b>	<b>7.4</b>	<b>1.7</b>	<b>إجمالي المصروفات</b>

بلغ مجموع نفقات الموظفين 246.0 مليون فرنك سويسري في عام 2025، بما يساوي انخفاضاً نسبته 2.7 في المائة مقارنة بعام 2024 حيث بلغ 252.8 مليون فرنك سويسري. وتتكون نفقات الموظفين أساساً من صافي المرتب الأساسي وتسويات الوظائف الثابتة أو المؤقتة. ويبلغ مجموعهما 148.6 مليون فرنك سويسري، أي 60.4 في المائة من إجمالي نفقات الموظفين في عام 2025، وبانخفاض قدره 0.8 مليون فرنك سويسري مقارنة بالعام السابق البالغ 149.4 مليون فرنك سويسري. يعود الانخفاض الإجمالي في نفقات الموظفين بشكل رئيسي إلى تأثيرات التغيرات في خصوم استحقاقات الموظفين طويلة الأجل، ولا سيما الاعتراف بإيرادات الفائدة لأصول خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وسجل بند "المتدربون والمتفوعون بزمالات الويبو"، الذي لا يُدرج في نفقات الموظفين، ارتفاعاً مقارنة بعام 2024، حيث ارتفع بنسبة 13.7 في المائة وبلغ 11.4 ملايين فرنك سويسري. ويعكس ذلك الأثر السنوي الكامل في 2025 نتيجة زيادة عدد الزملاء خلال عام 2024. إلى جانب القبول السنوي في إطار برنامج الخبراء الشباب، يهدف برنامج الزمالة إلى استقطاب المواهب الشابة وتزويدهم بخبرة مهنية قيمة في الويبو.

وسجل بند "الأسفار والتدريب والمنح" انخفاضاً من 16.9 مليون فرنك سويسري في عام 2024 إلى 15.6 مليون فرنك سويسري في عام 2025. ويعود هذا الانخفاض إلى تراجع قدره 2.0 مليون فرنك سويسري في تكاليف سفر الغير (8.5 مليون فرنك سويسري في 2025 مقابل 10.5 مليون فرنك سويسري في 2024). ومن الجدير بالذكر أن الويبو نظمت مؤتمراً دبلوماسياً خلال عام 2024 (المؤتمر الدبلوماسي المعني بالموارد الوراثية والمعارف التقليدية المرتبطة بها الذي استضافته الويبو في جنيف، والمؤتمر الدبلوماسي المعني بإبرام واعتماد معاهدة بشأن قانون التصاميم الذي استضافته المملكة العربية السعودية في الرياض). وقد قابل ذلك جزئياً زيادة قدرها 0.9 مليون فرنك سويسري في مهام الموظفين (6.1 مليون فرنك سويسري في 2025 مقابل 5.2 مليون فرنك سويسري في 2024).

وبلغ مجموع الخدمات التعاقدية 122.9 مليون فرنك سويسري في عام 2025. وارتفعت تلك المصروفات بمقدار 9.5 مليون فرنك سويسري مقارنة بعام 2024. وكانت الخدمات التعاقدية في عام 2025 تتعلق في المقام الأول بخدمات الترجمة التجارية (26.9 مليون فرنك سويسري)، وخدمات تكنولوجيا المعلومات (44.1 مليون فرنك سويسري)، والخدمات التعاقدية الفردية (21.4 مليون فرنك سويسري)، والخدمات التعاقدية الأخرى (24.9 مليون فرنك سويسري). ضمن هذه المجالات، ارتفعت مصروفات كل من خدمات تكنولوجيا المعلومات والخدمات التعاقدية الأخرى مقارنة بعام 2024 (بمقدار 2.8 مليون فرنك سويسري و8.3 مليون فرنك سويسري على التوالي)، في حين انخفضت مصروفات خدمات الترجمة التجارية بمقدار 1.8 مليون فرنك سويسري، وظلت الخدمات التعاقدية الفردية مستقرة. يرتبط ارتفاع الخدمات التعاقدية الأخرى في عام 2025 بشكل رئيسي بالتكاليف الخاصة بالمشروعات الممولة من الاحتياطي (زيادة قدرها 2.9 مليون فرنك سويسري)، واستخدام خدمات الموارد البشرية الخارجية (زيادة قدرها 2.8 مليون فرنك سويسري).

وبلغ مجموع المصروفات التشغيلية 26.6 مليون فرنك سويسري في عام 2025، بما يساوي ارتفاعاً نسبته 8.6 في المائة مقارنة بمجموع عام 2024 البالغ 24.5 مليون فرنك سويسري. تُشكل تكاليف المباني والصيانة أكبر فئة من المصروفات التشغيلية بفارق كبير، وقد ارتفعت بمقدار 2.3 مليون فرنك سويسري مقارنة بعام 2024. ارتفعت مصروفات المعدات واللوازم من 2.3 مليون فرنك سويسري في 2024 إلى 4.6 مليون فرنك سويسري في 2025، وكان هذا الفرق مدفوعاً بمشتريات أجهزة ولوازم تكنولوجيا المعلومات خلال 2025. ارتفع اهلاك واستهلاك الأصول الثابتة المرسلة بشكل طفيف مقارنة بالعام السابق، لبلغ 10.3 مليون فرنك سويسري في 2025 مقابل 10.1 مليون فرنك سويسري في 2024.

## مكاسب/(خسائر) الاستثمارات

في عام 2025، سجلت المنظمة صافي مكاسب استثمارية بلغ 24.6 مليون فرنك سويسري، مقابل 73.7 مليون فرنك سويسري في عام 2024. يمثل رقم عام 2025 النتيجة بعد إعادة تخصيص 14.2 مليون فرنك سويسري من المكاسب الاستثمارية إلى نفقات الموظفين والمكاسب الأكتوارية من خلال صافي الأصول، وذلك عندما تكون مرتبطة بأصول الخطة المخصصة لتمويل خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. ويُقيّم أداء الاستثمار هذا في ضوء المعدل المرجعي للوبو من أجل توفير مقياس أدق لفعالية الاستثمارات. ويُسجل صافي عوائد الاستثمارات عبر محافظ الوبو الثلاث المنفصلة: النقد التشغيلي، والمحفظة الأساسية، والمحفظة الاستراتيجية، بقيمة بلغت 1.1 مليون و22.6 مليون و0.9 مليون فرنك سويسري على التوالي (مع العلم أن رقم المحفظة الاستراتيجية لا يشمل عائداً قدره 14.2 مليون فرنك سويسري لأصول خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة). وفي حالة المحفظتين الأساسية والاستراتيجية، يُحسب إجمالي صافي عائد الصندوق بعد خصم تكاليف المعاملات ورسوم الإدارة والمصروفات الإدارية للاستثمارات. تُعرض العائدات بالفرنك السويسري عبر ثلاث فترات: سنة واحدة، وخمس سنوات، ومنذ إنشاء المحفظة.

وتوضّع استراتيجيات الوبو الاستثمارية وفقاً للأهداف المالية للمنظمة وإطار إدارة المخاطر. وتُدار استثمارات المحفظة الأساسية بهدف تحقيق عائد إيجابي على فترات متتالية مدتها خمس سنوات، بينما يُحتفظ باستثمارات المحفظة الاستراتيجية (بما في ذلك أصول خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة) على المدى البعيد من أجل تحقيق نمو رأسمالي وتغطية النسبة المستهدفة لخصوم المنظمة المتعلقة باستحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة على مدى عشرين عاماً. وتضمن هذه الأهداف الاستثمارية تقييم الأداء الاستثماري على مدى الآفاق الزمنية المناسبة، مما يقلل من الحساسية للتقلبات السوقية المؤقتة.

## المحفظة الأساسية

بلغت القيمة السوقية للمحفظة الاستثمارية 981.9 مليون فرنك سويسري في نهاية عام 2025، مقابل 931.4 مليون فرنك سويسري مُسجلة في نهاية عام 2024. وقد حققت المحفظة عائداً نسبته 2.3 في المائة في عام 2025. ويكمن الهدف من الاستثمار في الصندوق في تحقيق عوائد إيجابية بعد خصم التكاليف، وذلك في ظل مستوى مقبول من المخاطر على مدى فترة خمس سنوات متجددة. وفي هذا النطاق، حققت المحفظة عائداً سنوياً نسبته 2.0 في المائة.

الأداء الاستثماري (%)	2025	2024	5 سنوات	منذ البداية
محفظة الوبو الأساسية	2.3	6.1	1.3	2.0
العائد المرجعي	2.6	6.3	1.7	2.0
العائد النسبي	0.3-	0.2-	0.4-	0.0

\*- معدل العائد المرجح بالزمن

الأداء الاستثماري (%)	2025	2024	5 سنوات	منذ البداية
محفظة الوبو الاستراتيجية	5.5	9.0	2.8	3.2
العائد المرجعي	5.7	8.6	2.6	3.1
العائد النسبي	0.2-	0.4	0.2	0.1

\*- معدل العائد المرجح بالزمن

## المحفظة الاستراتيجية

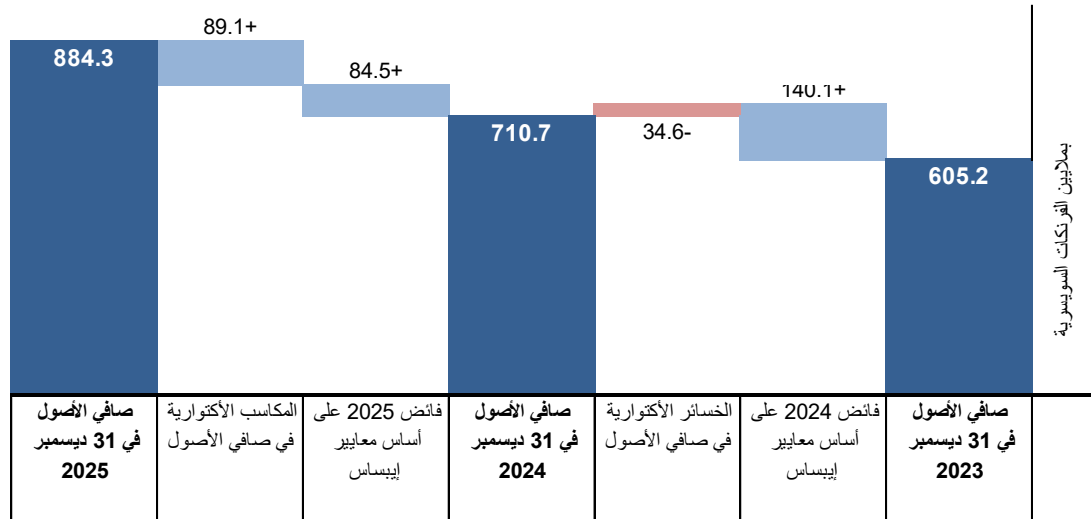
وقد بلغت القيمة السوقية للمحفظة الاستثمارية 345.2 مليون فرنك سويسري (بما في ذلك الجزء الاستثماري من أصول خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والذي يبلغ 326.0 مليون فرنك سويسري) في نهاية عام 2025، مرتفعة من 273.7 مليون فرنك سويسري في عام 2024. ويشمل هذا الارتفاع تمويلاً إضافياً قدره 50.0 مليون فرنك سويسري أقرته جمعيات الدول الأعضاء في الوبو في يوليو 2025. وحققت المحفظة عائداً نسبته 5.5 في المائة في عام 2025. بلغت العائدات السنوية منذ البداية 3.2 في المائة، ولا تزال المحفظة في طريقها لتحقيق عائد سنوي نسبته 2.0 في المائة على مدار عشرين سنة.



## الوضع المالي

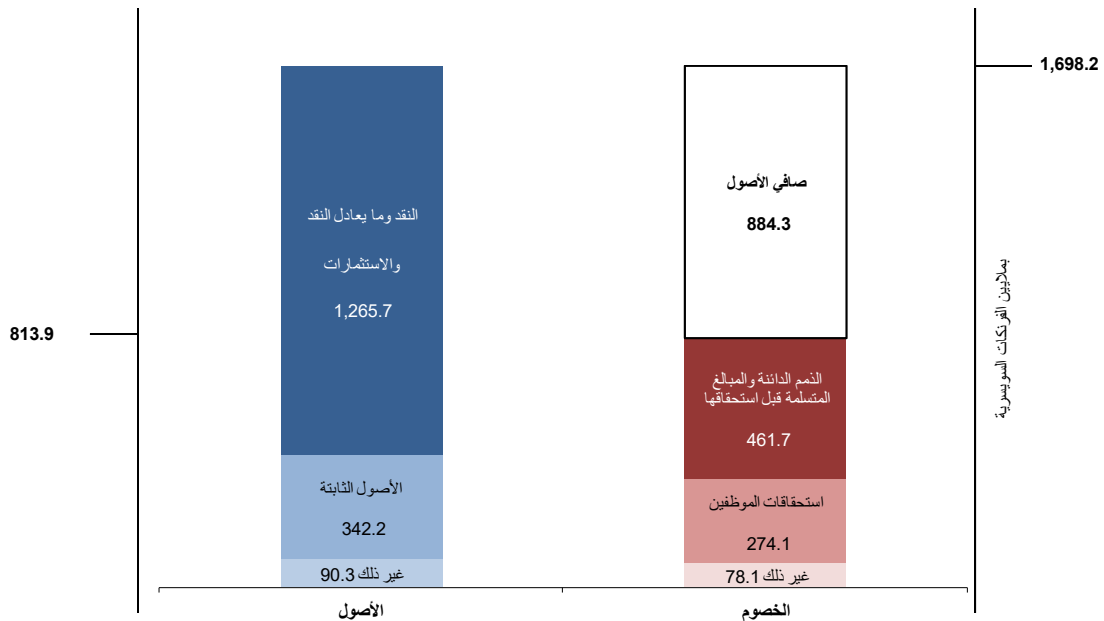
بلغ صافي أصول المنظمة 884.3 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2025، إذ بلغ مجموع الأصول 1,698.2 مليون فرنك سويسري ومجموع الخصوم 813.9 مليون فرنك سويسري. وزاد صافي أصول المنظمة بمقدار 173.6 مليون فرنك سويسري في عام 2025. وتُعزى تلك الزيادة إلى أن الفائض للسنة البالغ 84.5 مليون فرنك سويسري أدمج مع مكاسب أكتوارية قدرها 89.1 مليون فرنك سويسري تتعلق بخصوم الوييو المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة:

### حركة صافي الأصول في الفترة 2025-2023



يعرض الرسم البياني التالي ملخصاً لبيان الوضع المالي للويو في 31 ديسمبر 2025. وتبلغ القيمة الإجمالية للأصول 1,698.2 مليون فرنك سويسري وتتكون أساساً من النقد وما يعادله والاستثمارات والأصول الثابتة. وتعلق الخصوم الإجمالية البالغة 813.9 مليون فرنك سويسري أساساً بالذمم الدائنة والمبالغ المتسلفة قبل استحقاقها واستحقاقات الموظفين:

### ملخص الأصول والخصوم في 31 ديسمبر 2025



## الأصول

في نهاية عام 2025، بلغ رصيد المنظمة من النقد وما يعادله والاستثمارات 1,265.7 مليون فرنك سويسري، ممثلاً نسبة 74.5 في المائة من مجموع الأصول. وكان ذلك الرصيد الإجمالي أقل بمبلغ 216.5 مليون فرنك سويسري من الرصيد الإجمالي في نهاية عام 2024 البالغ 1,482.2 مليون فرنك سويسري. وفي نهاية عام 2025، أعيد تصنيف رصيد إجمالي يبلغ 341.5 مليون فرنك سويسري (15.5 مليون فرنك سويسري نقداً و326.0 مليون فرنك سويسري من الاستثمارات)، وهو ما يمثل أصول خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، من الأصول إلى الصافي مقابل الخصوم في بيان الوضع المالي.

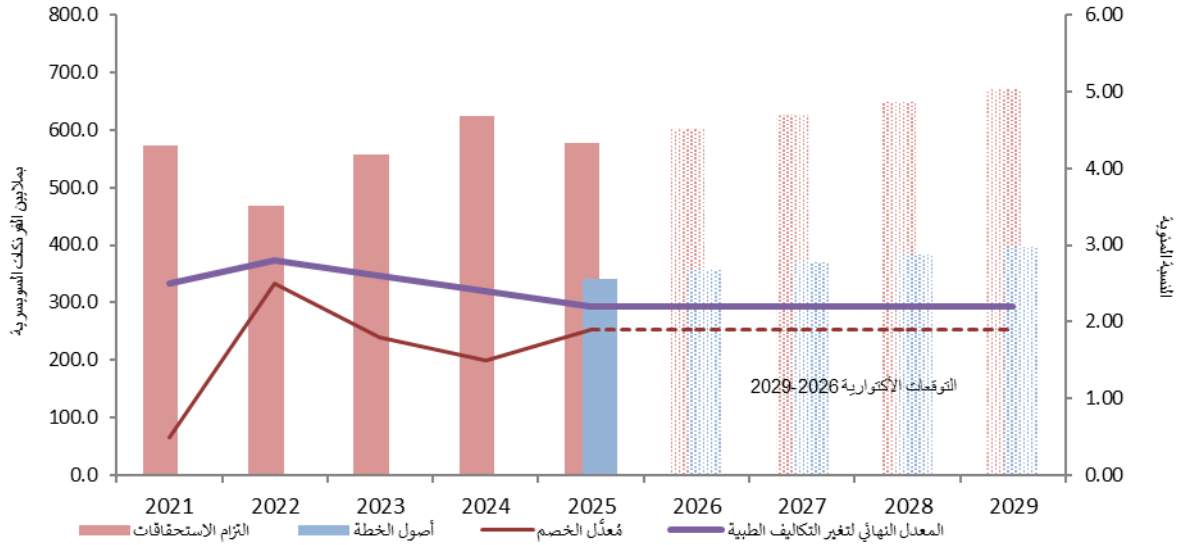
وتمتلك المنظمة عدداً كبيراً من الأصول الثابتة (أراضي ومبانٍ وأصول غير مادية ومعدات) يقدر صافي قيمتها الدفترية 342.2 مليون فرنك سويسري. وفي عام 2025، رُسمت التكاليف البالغة 6.8 ملايين فرنك سويسري للإضافات والتحسينات في الأصول الثابتة. وبلغ مجموع تكلفة الاهتلاك والاستهلاك لكل الأصول الثابتة 10.3 ملايين فرنك سويسري في عام 2025. وتضمنت الأصول الأخرى للمنظمة التي بلغت قيمتها الإجمالية 90.3 مليون فرنك سويسري الحسابات المدينة والمبالغ المسددة قبل استحقاقها. وكان أكبر رصيد ضمن ذلك هو رصيد الحسابات المدينة لنظام معاهدة البراءات الذي بلغ 61.2 مليون فرنك سويسري. إذ يوجد في أي وقت من السنة عدد كبير من طلبات معاهدة البراءات التي أودعت لدى مكاتب تسلم الطلبات، أو ربما لدى الويبو، دون أن تتلقى المنظمة الرسوم المستحقة عنها بعد. وشهد رصيد الحسابات المدينة لنظام معاهدة البراءات زيادة مقارنةً بالعام السابق إذ بلغ 57.8 مليون فرنك سويسري.

## الخصوم

كانت خصوم استحقاقات الموظفين البالغة 274.1 مليون فرنك سويسري تتكون أساساً من خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة البالغة 235.4 مليون فرنك سويسري، أي 85.9 في المائة من مجموع خصوم استحقاقات الموظفين في 31 ديسمبر 2025. ووردت القيمة الإجمالية لخصوم التأمين الصحي بعد الخدمة (التزام الاستحقاقات المحدد) والتي تبلغ 576.9 مليون فرنك سويسري في عام 2025 بصافي أصول الخطة البالغة 341.5 مليون فرنك سويسري. إذ انخفض التزام الاستحقاقات المحدد في 31 ديسمبر 2025 بمقدار 47.5 مليون فرنك سويسري مقارنةً برصيد عام 2024 الذي يبلغ 624.4 مليون فرنك سويسري. ويُجرى حساب التزام الاستحقاقات المحدد للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بواسطة خبير أكتواري مستقل. وعملاً بالمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، فإن المبلغ المقيّد في البيانات المالية يمثل القيمة الحالية لكل الاستحقاقات المستقبلية المتوقعة للمتقاعدين الحاليين ومعاليتهم، وكل استحقاقات الموظفين العاملين بعد انتهاء خدمتهم. وفي المتوسط، تزداد التكاليف الطبية مع تقدم السن، ومن ثم لا يزال يتعين سداد أكبر التكاليف الطبية المتوقعة في المستقبل. ولإدارة تكلفة خطة التأمين الطبي ومخاطرها، أبرمت الويبو عقد تأمين يجيز سداد قسط فردي نسبي للمتقاعدين الحاليين والموظفين العاملين، مما يؤدي إلى خفض السيلة المدفوعة نيابةً عن المتقاعدين الأكبر سناً مقارنةً بالتكاليف الطبية المتكبدة.

ويتضمن حساب خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة عدداً من الافتراضات الأكتوارية. وتضم هذه الافتراضات معدل الخصم، ومعدلات توجّه التكاليف الطبية، وتكلفة المطالبات الطبية السنوية، ومعدلات حالات التقاعد، ومعدلات الوفيات. وأدت التغييرات السنوية المدخلة على تلك الافتراضات إلى أن تقلّد المكاسب والخسائر الأكتوارية في باب صافي الخصوم من بيان الوضع المالي. وترد في الملاحظة 9 من هذه البيانات المالية تفاصيل تغير الخصوم نتيجة المكاسب والخسائر الأكتوارية. وفي عام 2025، كان الانخفاض في التزام الاستحقاقات المحدد بسبب الزيادة في معدل الخصم بشكل جزئي، والذي ارتفع من 1.50 في المائة إلى 1.90 في المائة. وحُدّد معدل الخصم باستخدام منحنيات عائد سندات الشركات من التصنيف AA. وإضافةً إلى ذلك، أشار تقييم عام 2025 إلى وجود انخفاض في معدل توجّه التكلفة الطبية من 2.40 في المائة إلى 2.20 في المائة. وبيّن الرسم البياني التالي تطور التزام استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة منذ عام 2021، ويشمل التوقعات الأكتوارية للفترة 2026-2029 (مع تطبيق الافتراضات ذاتها المطبّقة على حسابات عام 2025). وبيّن الرسم البياني أيضاً كيف تغيّرت معدلات الخصم ومعدلات توجّه التكلفة الطبية منذ عام 2021، ويعرض ابتداءً من عام 2025 رصيد أصول الخطة وتوقعاتها المستقبلية.

### خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في الفترة 2021-2029 (31 ديسمبر)



ولا تأخذ توقعات التزام الاستحقاقات المحددة وأصول الخطة لخصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة للفترة 2029-2026 في الحسبان المكاسب أو الخسائر الناجمة عن التغيرات المستقبلية المحتملة في الافتراضات الاكتوارية والتي يمكن أن تؤثر تأثيراً كبيراً في حسابات الخصوم في السنوات اللاحقة. وتُعزى الزيادة المتوقعة في الاستحقاقات والالتزامات المحددة في الفترة 2029-2026 إلى التركيبة الديمغرافية للمشاركين في خطة الويبو للتأمين الطبي الجماعي. وتُفوق الاستحقاقات الإضافية المتوقعة والمتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والتي راكمها الموظفون العاملون (التي تزيد التزام استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة المحددة) التكاليف الطبية المتوقعة المسددة للمتعاقدين (التي تقلل التزام الاستحقاقات المحددة للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة).

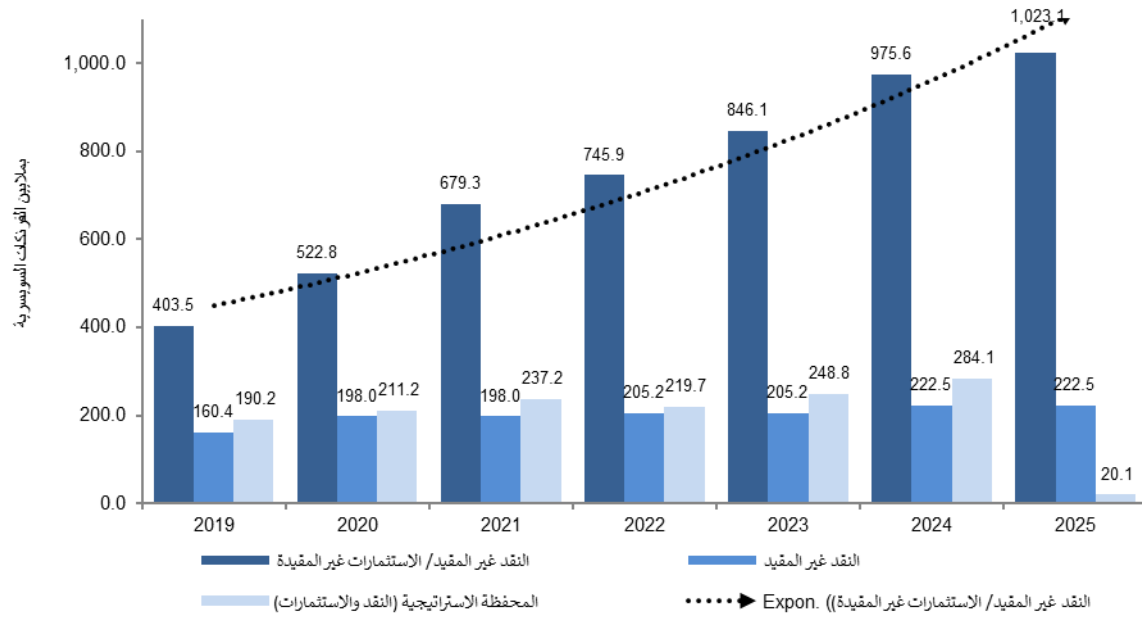
وفي 31 ديسمبر 2025، بلغ مجموع الذمم الدائنة والمبالغ المُحصلة قبل استحقاقها 461.7 مليون فرنك سويسري، وهي تشمل في المقام الأول إيرادات مؤجلة لمعالجة الطلبات الدولية (في إطار نظام معاهدة البراءات، ونظام مدريد، ونظام لاهاي) قدرها 293.7 مليون فرنك سويسري. ورصيد الإيرادات المؤجلة هذا يتعلق في الأساس برسوم نظام معاهدة البراءات التي تبلغ 290.9 مليون فرنك سويسري. وتُؤجل الإيرادات المتأتية من رسوم معالجة الطلبات الدولية إلى أن تُنشر تلك الطلبات. إذ يوجد في أي وقت من السنة عدد من طلبات معاهدة البراءات التي أودعت لدى مكاتب تسلم الطلبات أو لدى المكتب الدولي والتي لم تُنشر بعد. وفي 31 ديسمبر 2025، بلغ العدد التقديري للطلبات التي تحمل تاريخ إيداع يرجع إلى عام 2024 أو 2025 ولم يُنشر نحو 207,500 طلب. وفي نهاية العام السابق، أي عام 2024، كان يوجد نحو 206,400 طلب غير منشور مُودع في عام 2023 أو 2024، وكان رصيد الإيرادات المؤجلة لرسوم نظام معاهدة البراءات 291.1 مليون فرنك سويسري.

### التدفق النقدي

وتأتي التدفقات النقدية الرئيسية للمنظمة من رسوم نظام معاهدة البراءات، بتدفقات شهرية تبلغ متوسطها 34.3 مليون فرنك سويسري في عام 2025، مقابل 35.0 مليون فرنك سويسري في عام 2024. وتحتفظ المنظمة في الأساس بودائعها النقدية في حسابات مصرفية فورية للحفاظ على السيولة. واحتفظت أيضاً في عام 2025 بأرصدة في حسابات ودائع ذات آجال استحقاق تصل إلى 12 شهراً وفي صناديق أسواق المال لتحسين العوائد مع ضمان إمكانية الحصول على الأموال عند الحاجة.

ويمكن عرض النقد وما يعادله والاستثمارات موزعة حسب أرصدة النقد المقيّد، والنقد غير المقيّد، والمحفظة الاستراتيجية. ويشمل النقد المقيّد هدف مستوى الاحتياطي الذي وافقت عليه الجمعية العامة والبالغ 25 في المائة من النفقات المتوقعة للثلاثية والأموال اللازمة لضمان توافر السيولة الكافية لتلبية المتطلبات النقدية اليومية للمنظمة وفقاً للنظام المالي ولائحته وسياسة احتياطي الويبو. والمحفظة الاستراتيجية هي الأموال المُخصصة للتمويل المستقبلي لخصوم استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة. اعتباراً من عام 2025، يُعامل رصيد المحفظة الاستراتيجية المتعلق بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (341.5 مليون فرنك سويسري) باعتباره أصول خطة ويُنقل إلى صافي خصوم التأمين الصحي المذكور، وبناءً عليه، لم يعد يُعرض كجزء من النقد والنقد المعادل والاستثمارات الخاصة بالمنظمة.

## المحفظة المقيّدة وغير المقيّدة والاستراتيجية في الفترة 2025-2019



## بيان الرقابة الداخلية لعام 2025

### نطاق المسؤولية

أتكفل، بصفتي المدير العام للمنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويو) ووفقاً لما أسند إليّ من مسؤولية بموجب النظام المالي ولائحته الساريين في عام 2025، بالقيام بما يلي:

#### المادة 2.5

يضع المدير العام إطاراً ونظاماً للرقابة الداخلية وفقاً لأفضل الممارسات ذات الصلة والسائدة.

#### المادة 3.5

يُعَدُّ ويُوقَّع المدير العام بياناً سنوياً عن الرقابة الداخلية، لتقديم تأكيدات لأصحاب المصلحة. ويكون بيان الرقابة الداخلية مدعوماً بتأكيدات من المسؤولين المُكَلَّفِينَ، وسيستند إلى رأي الرقابة الداخلية في بيئة الحوكمة وإدارة المخاطر والرقابة في الويو.

### الغرض من نظام الرقابة الداخلية

نظامنا للرقابة الداخلية مُصمَّم ليكون ضماناً معقولاً لقدرة المنظمة على تنفيذ ولايتها وتقديم أهدافها الاستراتيجية وتحقيق نتائجها المتوقعة. والهدف من نظام الرقابة الداخلية هو إدارة المخاطر والفرص على الوجه الأمثل وفقاً لبيان الويو بشأن قابلية تحمل المخاطر. ومن ثم، فهو يسعى إلى تقديم ضمان معقول بشأن المجالات الثلاثة التالية:

- موثوقية التقارير - المعاملات المالية وتقارير الأداء خالية من الأخطاء الجوهرية أو أخطاء كبيرة أو إسقاطات؛
- وفعالية العمليات المؤسسية وكفاءتها، وحماية الأصول والممارسات الاقتصادية؛
- والامتثال للإطار التنظيمي للويو.

وينطبق بياني الحالي هذا عن عمليات الويو للرقابة الداخلية، كما هي مُبيَّنة آنفاً، على السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2025 وحتى تاريخ اعتماد بيانات المنظمة المالية لسنة 2025. ويُقدَّم هذا البيان تماشياً مع إطار الرقابة الداخلية للجنة المنظمات الراعية التابعة للجنة تريداوي<sup>1</sup>، ونموذج الخطوط الثلاثة<sup>2</sup>.

### ألف. بيئة الرقابة

يُدعم قادة القطاعات جهودي في تعزيز موقف القيادة الواضح الذي يؤكد على أهمية اتخاذ القرارات المستندة إلى تقييم المخاطر، وصرامة الضوابط الداخلية، والمعالجة الفورية لنقاط الضعف، والتحسين المستمر لنظام الرقابة الداخلية.

يحدِّد إطار المساءلة في الويو المكونات التي تكفل الحوكمة الرشيدة بتوفير ضمان معقول فيما يتعلق بموثوقية التقارير وفعالية العمليات وكفاءتها والامتثال للسياسات واللوائح والقواعد المعمول بها وحماية الموارد. وتنظَّم بيئة الويو الرقابية حول مجموعة من الضوابط الرئيسية، تخضع للتقييم سنوياً وتوفر الرقابة الكاملة على جميع مجالات إطار لجنة المنظمات الراعية التابعة للجنة تريداوي.

وتعزز القيم الأساسية للويو وهي "تشكيل المستقبل" و"التصرف بمسؤولية" و"تحقيق التميز" و"العمل بدأ واحدة" معاً ثقافة المساءلة والقيم الأخلاقية القوية.

إن مكتب الأخلاقيات، الذي يتمتع بالاستقلالية الوظيفية والتشغيلية عن الإدارة، يساعدني على ضمان أن جميع العاملين في الويو يؤدّون مهامهم وفقاً لأعلى معايير النزاهة التي يقتضيها إطار الويو التنظيمي، بما في ذلك اتفاقية الويو، ونظام الموظفين ولائحتهم، ومعايير سلوك لجنة الخدمة المدنية الدولية، ومدونة الويو للأخلاقيات. وفي عام 2025، راجع مكتب الأخلاقيات التدريب الإلزامي بشأن "الأخلاقيات والنزاهة في الويو" وتحديثه، وأيضاً توسيع وتنويع أنشطته التوعوية، كما أنه استمر في تقديم إرشادات سرية، وأدار عملية الإفصاح السنوي للمصالح المالية والمصالح الأخرى (التي تم توسيع نطاقها)، وتلقى شكاوى الانتقام بشكل رسمي وراجعها.

<sup>1</sup> <https://www.coso.org/guidance-on-ic>

<sup>2</sup> <https://www.theiia.org/globalassets/site/about-us/advocacy/three-lines-model-updated.pdf>

## باء. التخطيط القائم على النتائج وإدارة المخاطر

تقوم الاحتياجات من حيث الموارد على برنامج العمل الموضوعي المزمع تنفيذه في أثناء الثنائية وفقاً للخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل. وتحدد موافقة الدول الأعضاء على برنامج العمل والميزانية 25/2024 مؤشرات التنفيذ للثنائية، وتكفل عمليات الرقابة التي تتمحور حول نظام الويبو المالي ولائحته أن يُنفذ عملنا وفقاً لما وافقت عليه الدول الأعضاء.

وخلال عام 2025، أكد تقييم مخاطر الاحتيال الذي بادرت به الإدارة أن أكبر مخاطر الاحتيال تنشأ من المحتالين من خارج المنظمة الذين قد يطورون مخططات جديدة للتصيد الاحتيالي والهجمات الإلكترونية. وقد نفذت الويبو استجابة متعددة المستويات تشمل تدريب الموظفين على التوعية، والضمانات التقنية، وضوابط النفاذ، ورصد الحوادث، وذلك للكشف عن الأنشطة الاحتيالية ومنعها.

وواصلنا تفعيل بيان الويبو بشأن قابلية تحمل المخاطر الذي يُحدد المستوى المنشود للمخاطر بحسب النتيجة المرتقبة، بما يقيم رابطاً جوهرياً بين الأداء وإدارة المخاطر المحسوبة. وجرى تشجيع المديرين على قبول المخاطر بفاعلية بما يتماشى مع قابلية تحمل المخاطر، وتحسين تكاليف التخفيف من حدة المخاطر. ويرد في برنامج العمل والميزانية توضيح شامل للمخاطر التنظيمية الرئيسية وكيفية الاستجابة لكل منها فضلاً عن ورودها في تقرير أداء الويبو.

## جيم. أنشطة المراقبة

وتتمثل بيئة الويبو للرقابة في مجموعة من 39 ضابطاً تنظيمياً رئيسياً، مستمدة من الإطار التنظيمي للويبو، وتوفر ضماناً شاملاً عبر المكونات الخمسة والمبادئ السبعة عشر لإطار عمل لجنة المنظمات الراعية التابعة للجنة تريديواي. تعالج هذه الضوابط أهم المخاطر التي تخول دون تحقيق ولاية الويبو والنتائج المتوقعة، وهي مصممة للعمل بشكل متسق على مستوى المنظمة.

خلال عام 2025، خضعت هذه الضوابط التنظيمية الرئيسية لتقييم شامل يغطي تصميم الضوابط وتنفيذها وفعاليتها التشغيلية. أكدت الاختبارات أن الضوابط مصممة بشكل ملائم، ومنفذة بفاعلية، وتعمل على النحو المقرر. ولم يتم تحديد أي مواطن ضعف جوهري في الضوابط التنظيمية الرئيسية. وتوفر نتائج هذا الاختبار أساساً متيناً لضماناتي الشاملة، إذ تدعم هذه الضوابط بيئة الرقابة في الويبو، وعمليات تقييم المخاطر، وأنشطة الرقابة، وترتيبات المعلومات والاتصالات، وآليات الرصد.

بالإضافة إلى الضوابط التنظيمية الرئيسية الموضحة أعلاه، تدير الويبو مجموعة أوسع من الضوابط التشغيلية التفصيلية المضمنة داخل العمليات المؤسسية في جميع القطاعات. تدعم هذه الضوابط الإدارة اليومية للمخاطر المتعلقة، على سبيل المثال، بالعمليات التشغيلية والشؤون المالية والامتثال وتكنولوجيا المعلومات وحماية البيانات والأمن.

تقع مسؤولية التشغيل الفعال لهذه الضوابط على عاتق الإدارة، تحت رئاسة قادة قطاعات الويبو. على مدار عام 2025، حرص قادة القطاعات على تنفيذ وتشغيل الضوابط بفاعلية ضمن نطاق مسؤولياتهم، مدعومين بالسياسات والإجراءات والضوابط القائمة على النظم وتحليلات البيانات. يُظهر النضج العام لهذه الضوابط تركيزاً شديداً على التدابير الوقائية والتوجيهية، تكتمل بضوابط تحرّ ملائمة، ويعكس هذا النضج إطار رقابة داخلية قوياً ومطبّقاً باتساق على مستوى المنظمة.

## دال. المعلومات والاتصالات

تضمن أنظمة المعلومات والاتصالات التابعة للويبو داخل الأمانة العامة تحديد المعلومات ذات الصلة بالرقابة، وجمعها، والتبليغ بها في الوقت المناسب، لتمكين الموظفين من أداء مسؤولياتهم بفاعلية. يمكن لمجموعة إدارة المخاطر والموظفون الاطلاع على التقارير وسجلات المخاطر والرقابة من خلال نظامنا الخاص بتحليل المعلومات المتعلقة بالأعمال، ما يتيح التقييم المستمر لمشهد المخاطر المتغير.

يقدم تقرير أداء الويبو (WO/PBC/40/6) معلومات ذات صلة وموثوقة يتم مشاركتها في الوقت المناسب لدعم الرقابة الداخلية الفعالة. تضمن اجتماعات الهيئات الإدارية إجراء مراجعة دقيقة وتقديم ملاحظات بناءة.

ويُشرف كبير مسؤولي الأمن على تنفيذ استراتيجيات متعددة السنوات تهدف إلى الاستفادة من التكنولوجيات الرائدة لتعزيز حماية أنظمة المنظمة ومعلوماتها من التهديدات الإلكترونية. ويشرف كبير مسؤولي البيانات ومسؤول حماية البيانات على المجالات المتغيرة باستمرار الخاصة بحوكمة البيانات والخصوصية التي يتواصل تعزيزها من خلال استراتيجية حوكمة البيانات والتركيز المتزايد على حماية البيانات.

وتوفر مجموعة حلول تخطيط الموارد المؤسسية مستوى عالياً من التحكم، ولا سيما عن طريق ضوابط النظام الموجودة على مستوى المعاملات وتحليلات البيانات. ويجري حالياً تنفيذ مشروع تخطيط موارد مؤسسية من أجل ترقية ذلك النظام من أجل ترشيد إجراءات العمل الإدارية. ويضمن حل إدارة المخاطر المؤسسية أن تخضع الضوابط منهجياً للتحكم والتقييم والربط بالمخاطر.

## هاء. الرصد

إني مسؤول، بصفتي المدير العام للويبو، عن فعالية نظام الرقابة الداخلية، وتأكيدي مدعوم ومستنير بما يلي:

الخط الأول	<p>وَقَّع قادة القطاعات وفرقهم، في إطار سعيهم إلى تحقيق النتائج المرتقبة للمنظمة، على خطابات التمثيل الإداري التي أستمَد منها تأكيداً. وتقر هذه الخطابات بناءً على إقرار قادة القطاعات، وحسب أفضل تقديرهم وعلمهم، أن المعاملات المالية وتقارير الأداء للقطاع الخاضع لمسؤوليتهم لا تتضمن على أي مفارقات جوهرية أو أخطاء جسيمة أو سهو. وأُضِع في الاعتبار أيضاً الالتزام الرسمي الذي تعهد به كل مسؤول أُسندت إليه سلطة مالية.</p>
الخط الثاني	<p>يتمثل دور الإدارة في معالجة المخاطر التنظيمية، بما في ذلك الامتثال لإطارنا التنظيمي، والسلوك الأخلاقي، والأمن المعلوماتي والتكنولوجي، والاستدامة، وضمان الجودة. ونواصل ترشيد العمليات باستخدام تحليلات البيانات لرصد أنشطة الرقابة التي تبدأ في الخط الأول بكفاءة. ويتمثل هدف مجموعة إدارة المخاطر في تعزيز ثقافة الإدارة المسؤولة للمخاطر في الويبو، واستعراض ورصد الوضع المالي للويبو والمخاطر الرئيسية التي تهدد تحقيق النتائج المرتقبة.</p>
الخط الثالث	<p>تشمل أهداف شعبة الرقابة الداخلية تقييم فاعلية وكفاءة عمليات الحوكمة وإدارة المخاطر والرقابة. وفي عام 2025، أجرت شعبة الرقابة الداخلية مجموعة من مهام التدقيق والتأكد عبر مجالات المخاطر الرئيسية والوظائف التنظيمية. وشملت هذه العمليات تدقيق إدارة الاستثمار في الويبو، ومجالات المخاطر الرئيسية في المشتريات، وإدارة الأمن السيبراني، ومراجعة العمليات المؤسسية لمركز الويبو للتحكيم والوساطة، وتدقيق سجل لاهاي، وتدقيق مكتب الويبو في الصين ومراجعة عملية إشراك الشباب.</p>
الرقابة المستقلة	<p>وخلص مدير شعبة الرقابة الداخلية إلى أن عمليات الحوكمة وإدارة المخاطر والرقابة الداخلية في الويبو كانت مرضية بشكل عام، مع وجود حاجة إلى بعض التحسينات. وقد برزت هذه الحاجة بشكل خاص في بعض عمليات الشراء والأنشطة التشغيلية وأنشطة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات المحددة، حيث يلزم إجراء تحسينات لتعزيز الاتساق والكفاءة وفاعلية الرقابة. وقد وافق فريقنا على اتخاذ إجراءات تصحيحية، وسيتم رصد تنفيذها في الوقت المناسب وعلى نحو فعال.</p>
المدقق الخارجي	<p>يهدف مراجع الحسابات الخارجي إلى تقديم ضمانات مستقلة للدول الأعضاء، وإضافة قيمة إلى إدارة الويبو المالية وحوكمتها، ودعم أهدافها المنشودة من خلال عملية التدقيق الخارجي. وأُحِيط علماً بتعليق مراجع الحسابات الخارجي الوارد في تقريره الصادر في مايو 2025، عن الفترة 2024، والذي نص على "أننا بوجه عام، لم نكتشف أي مواطن ضعف جوهري في الرقابة تؤثر في رأينا في التدقيق". وتواصل فرق العمل التابعة لي تركيزها على التنفيذ الفعال لتوصيات التدقيق الواردة في التقرير.</p>
اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة	<p>تواصلت أنا وفريقي إدارتي بانتظام مع اللجنة الاستشارية لدعم ولايتها التي تشمل تقديم المشورة بشأن كفاءة وفاعلية إدارة المخاطر والضوابط الداخلية، واستعراض الفاعلية والاستقلالية التشغيلية لوظيفة الرقابة الداخلية، واستعراض وظيفة الأخلاقيات وتقديم المشورة بشأنها.</p>
وحدة التفتيش المشتركة	<p>وحدة التفتيش المشتركة مُكَلِّفَة بإجراء التقييمات وعمليات التفتيش والتحقيقات على مستوى المنظومة، وتعاون الويبو بشكل مكثف مع المفتشين. ويُقدَّم التقرير المرحلي بشأن تنفيذ توصيات وحدة التفتيش المشتركة (WO/PBC/40/5) لمحة عامة عن حالة تنفيذ تلك التوصيات.</p>

يسترشد تأكيداً بالرأي العام المستقل لمدير شعبة الرقابة الداخلية بشأن الحوكمة وإدارة المخاطر والضوابط الداخلية في الويبو. ويستند هذا الرأي إلى أعمال التأكيد التي اضطلعت بها شعبة الرقابة الداخلية في عام 2025، بالإضافة إلى استعراض شامل لعمليات الحوكمة وإدارة المخاطر والرقابة.

## الخاتمة

بناءً على مضمون هذا البيان والأدلة الداعمة له، أستنتج، على حد علمي واعتقادي وما ورد إليّ من معلومات، أنه لا توجد مواطن ضعف جوهري تؤثر في موثوقية التقارير المالية وتقارير الأداء للمنظمة، ولا مسائل جوهرية يلزم ذكرها في هذه الوثيقة فيما يخص الفترة المشمولة بهذه الوثيقة.

دارين تانغ  
المدير العام  
التاريخ:.....



## البيانات المالية

البيان الأول: بيان الوضع المالي

في 31 ديسمبر 2025

(بآلاف الفرنكات السويسرية)

31 ديسمبر، 2024	31 ديسمبر، 2025	ملاحظة	
			الأصول
			الأصول المتداولة
100,450	76,567	3	النقد وما يعادله
176,622	188,005	4	الاستثمارات
85,065	90,366	5	الذمم المدينة والمبالغ المدفوعة قبل استحقاقها
362,137	354,938		
			الأصول غير المتداولة
1,205,092	1,001,125	4	الاستثمارات
27,332	28,594	6	الأصول غير المادية
318,396	313,578	7	الممتلكات والمنشآت والمعدات
1,550,820	1,343,297		
<b>1,912,957</b>	<b>1,698,235</b>		إجمالي الأصول
			الخصوم
			الخصوم المتداولة
19,531	22,548	8	الذمم الدائنة والمستحقات
19,841	22,258	9	استحقاقات الموظفين
104,041	103,254	10	التحويلات المستحقة الدفع
332,679	332,598	11	المبالغ المتسلفة قبل استحقاقها
333	99	12	المخصصات
79,305	77,966		الحسابات الجارية
555,730	558,723		
			الخصوم غير المتداولة
643,167	251,890	9	استحقاقات الموظفين
3,400	3,341	11	المبالغ المتسلفة قبل استحقاقها
646,567	255,231		
<b>1,202,297</b>	<b>813,954</b>		إجمالي الخصوم
909,767	1,008,363		الفوائض المتراكمة
54,481	40,365		احتياطي المشروعات الخاصة
8,056	8,056		فائض احتياطي إعادة التقييم
-267,986	-178,845		المكاسب/(الخسائر) الأكتوارية في صافي الأصول
6,342	6,342		صناديق رؤوس الأموال العاملة
<b>710,660</b>	<b>884,281</b>		صافي الأصول

تُعدّ الملاحظات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

المدير العام



البيان الثاني: بيان الأداء المالي  
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2025  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

2024	2025	ملاحظة
<b>الإيرادات</b>		
18,613	17,887	الاشتراكات المقررة
10,092	9,925	المساهمات الطوعية
526	599	إيرادات المنشورات
		الرسوم
371,094	371,304	نظام معاهدة البراءات
83,323	86,611	نظام مدريد
8,788	9,994	نظام لاهاي
217	76	نظام لشبونة
463,422	467,985	المجموع الفرعي للرسوم
2,781	2,755	التحكيم والوساطة
1,239	1,546-	الإيرادات الأخرى/النثرية
<b>496,673</b>	<b>497,605</b>	<b>إجمالي الإيرادات</b>
<b>المصروفات</b>		
	16	
252,836	245,998	نفقات الموظفين
10,038	11,417	المتدربون وزمالات الويو
16,905	15,569	الأسفار والتدريب والمنح
113,406	122,922	الخدمات التعاقدية
24,530	26,634	المصروفات التشغيلية
2,294	4,576	المعدات والإمدادات
10,052	10,297	الاستهلاك والاستهلاك
274	349	تكاليف الخدمات المالية
<b>430,335</b>	<b>437,762</b>	<b>إجمالي المصروفات</b>
<b>66,338</b>	<b>59,843</b>	<b>الفائض التشغيلي/(العجز)</b>
73,728	24,637	17 مكاسب/(خسائر) الاستثمارات
<b>140,066</b>	<b>84,480</b>	<b>إجمالي الفائض/(العجز) للفترة</b>

البيان الثالث: بيان التغيرات في صافي الأصول

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2025

(بآلاف الفرنكات السويسرية)

إجمالي صافي الأصول	صناديق رؤوس الأموال العاملة	المكاسب/(الخسائر) الأكتوارية في صافي الأصول	فائض احتياطي إعادة التقييم	احتياطي المشروعات الخاصة	الفوائض المتراكمة	
605,169	6,342	-233,411	8,056	21,868	802,314	صافي الأصول في 31 ديسمبر 2023
140,066	-	-	-	-8,375	148,441	الفائض/(العجز) لعام 2024
-	-	-	-	42,471	-42,471	التحويل إلى/ من احتياطي المشروعات الخاصة
-	-	-	-	-1,483	1,483	التسوية مع الفوائض المتراكمة
-34,575	-	-34,575	-	-	-	المكاسب/(الخسائر) الأكتوارية
710,660	6,342	-267,986	8,056	54,481	909,767	صافي الأصول في 31 ديسمبر 2024
84,480	-	-	-	-9,335	93,815	الفائض/(العجز) لعام 2025
-	-	-	-	-406	406	التحويل إلى/ من احتياطي المشروعات الخاصة
-	-	-	-	-4,375	4,375	التسوية مع الفوائض المتراكمة
89,141	-	89,141	-	-	-	المكاسب/(الخسائر) الأكتوارية
884,281	6,342	-178,845	8,056	40,365	1,008,363	صافي الأصول في 31 ديسمبر 2025

البيان الرابع: بيان التدفق النقدي

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2025  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

2024	2025	ملاحظة	
			التدفقات النقدية الناتجة عن الأنشطة التشغيلية
140,066	84,480	Statement II	الفاصل (المحز) للفترة
10,052	10,297	7 & 6	الاستهلاك والاستهلاك
6,040-	5,301-	5	(الزيادة) الانخفاض في الذمم المدينة والمبالغ المدفوعة قبل استحقاقها
6,022	140-	11	الزيادة (الانخفاض) في المبالغ المتسلمة قبل استحقاقها
2,253-	3,017	8	الزيادة (الانخفاض) في الذمم الدائنة والمستحقات
135	787-	10	الزيادة (الانخفاض) في التحويلات المستحقة الدفع
69	234-	12	الزيادة (الانخفاض) في المخصصات
3,488	1,339-		الزيادة (الانخفاض) في الحسابات الجارية
32,956	299,718-		حركة استحقاقات الموظفين (1)
75,695-	24,423-		أرباح/خسائر الفوائد والأرباح والاستثمار والصرف (2)
<b>108,800</b>	<b>234,148-</b>		التدفقات النقدية الصافية المتأتية من الأنشطة التشغيلية
			التدفقات النقدية المتأتية من الأنشطة الاستثمارية
1,020-	4,661-	7	الإضافات إلى الممتلكات والمنشآت والمعدات
64	28	7	المضبوطات من الممتلكات والمنشآت والمعدات
1,483-	2,109-	6	الزيادة (الانخفاض) في الأصول غير المادية
170,412-	192,584	4	الزيادة (الانخفاض) في الاستثمارات
61,059	14,381	4	الزيادة (الانخفاض) في القيمة العادلة للاستثمارات
14,433	11,572	17	الأرباح والفائدة على الاستثمارات
<b>97,359-</b>	<b>211,795</b>		التدفقات النقدية الصافية المتأتية من الأنشطة الاستثمارية
			التدفقات النقدية الصافية المتأتية من الأنشطة التمويلية
-	-		أثر تغير سعر الصرف في النقد وما يعادله
<b>203</b>	<b>1,530-</b>		
<b>11,644</b>	<b>23,883-</b>		صافي الزيادة (الانخفاض) في النقد وما يعادله
<b>88,806</b>	<b>100,450</b>	3	النقد وما يعادله في بداية السنة
<b>100,450</b>	<b>76,567</b>	3	النقد وما يعادله في نهاية السنة

(1) لا تشمل الحركة أثر قيد المكاسب/ الخسائر الأكتوارية في صافي الأصول؛  
(2) الفائدة المكتسبة والأرباح المحصلة وأثر تغير أسعار الصرف في النقد وما يعادله ومكاسب/ خسائر الاستثمارات.

البيان الخامس: بيان مقارنة المبالغ المقدرة والمبالغ الفعلية إيرادات 2025

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2025  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

الفرق 2025	الإيرادات الفعلية على أساس قابل للمقارنة 2025	الميزانية المحدثة 2025	الميزانية الأصلية 2025	
(3)		(2)	(1)	
17-	17,602	17,619	17,619	الاشتراكات المقررة
				الرسوم
3,008-	371,304	374,312	377,147	نظام معاهدة البراءات
1,511	86,611	85,100	86,781	نظام مدريد
1,124	9,994	8,870	8,573	نظام لاهاي
24-	76	100	100	نظام لشبونة
397-	467,985	468,382	472,601	المجموع الفرعي للرسوم
1,055	2,755	1,700	1,700	التحكيم والوساطة
129	599	470	470	المنشورات
1,513-	518-	995	995	العناصر الأخرى/النثرية
743-	488,423	489,166	493,385	إجمالي الإيرادات

- (1) يخص عمود "الميزانية الأصلية" السنة الثانية من وثيقة برنامج العمل والميزانية للثلاثية 2024/25، كما وافقت عليها جمعيات الدول الأعضاء في الويبو في يوليو 2023. وتبلغ الإيرادات المقدرة للثلاثية 972.6 مليون فرنك سويسري.
- (2) يشمل عمود "الميزانية المحدثة" الإيرادات المقدرة لنظام معاهدة البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي وفقاً لتوقعات شهر أكتوبر 2025 الصادرة عن إدارة الدراسات الاقتصادية وتحليل البيانات.
- (3) يُشير هذا العمود إلى الفرق بين "الميزانية المحدثة 2025" و"الإيرادات الفعلية على أساس قابل للمقارنة" للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2025.

البيان الخامس: بيان مقارنة المبالغ المقدرة والمبالغ الفعلية للمصروفات 2025

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2025  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية الأصلية 2025	الميزانية النهائية بعد التحويلات 2025	المصروفات الفعلية على أساس قابل للمقارنة 2025	الفرق 2025
(1)	(2)	(3)	
<b>القطاع</b>			
107,410	120,601	99,786	20,815
39,797	41,371	35,257	6,114
18,934	17,648	15,342	2,306
40,359	46,304	36,173	10,131
21,052	26,928	22,837	4,091
14,648	15,016	12,491	2,525
25,637	29,712	26,878	2,834
158,506	162,977	146,235	16,742
4,088	3,832	-	3,832
<b>430,431</b>	<b>464,389</b>	<b>394,999</b>	<b>69,390</b>
<b>إجمالي المصروفات</b>			
<b>62,954</b>	<b>24,777</b>	<b>93,424</b>	<b>68,647</b>
<b>صافي الفائض/(العجز)</b>			
<b>مكاسب/(خسائر) الاستثمارات (4)</b>			
الحسابات الخاصة والمشروعات الممولة من الأموال الاحتياطية			
<b>تسويات الفائض وفق معايير إيبساس (5)</b>			
<b>الفائض الصافي بعد التسوية وفق معايير إيبساس</b>			
		38,843	
		13,290-	
		34,497-	
		<b>84,480</b>	

- (1) يخص عمود "الميزانية الأصلية" ميزانية السنة الثانية من وثيقة برنامج العمل والميزانية للثلاثية 25/2024، كما وافقت عليها جمعيات الدول الأعضاء في الويو في يوليو 2023. وتبلغ الميزانية المقدرة للثلاثية 857.3 مليون فرنك سويسري.
- (2) الميزانية النهائية بعد التحويلات تشمل التحويلات المالية حتى 31 ديسمبر 2025.
- (3) يشير هذا العمود إلى الفرق بين "الميزانية النهائية بعد التحويلات لعام 2025" و"المصروفات الفعلية على أساس قابل للمقارنة" للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2025.
- (4) استُثِنَت تقديرات مكاسب/(خسائر) الاستثمارات من برنامج العمل والميزانية 25/2024.
- (5) ترد تفاصيل تسويات الفائض وفقاً لمعايير إيبساس في الملاحظة 15 من هذه البيانات المالية.

البيان الخامس: بيان مقارنة المبالغ المقدّرة والمبالغ الفعلية للإيرادات 25/2024

للتأنيّة المنتهية في 31 ديسمبر 2025  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

الفرق 2024/25	الإيرادات الفعلية على أساس قابل للمقارنة 2024/25	الميزانية المحدّثة 2024/25	الميزانية الأصلية 2024/25	
(3)		(2)	(1)	
17-	35,217	35,234	35,234	الاشتراكات المقررة
				الرسوم
2,885-	742,398	745,283	743,709	نظام معاهدة البراءات
1,414	169,934	168,520	170,657	نظام مدريد
1,412	18,782	17,370	16,431	نظام لاهاي
93	293	200	200	نظام لشبونة
34	931,407	931,373	930,997	المجموع الفرعي للرسوم
2,136	5,536	3,400	3,400	التحكيم والوساطة
185	1,125	940	940	المنشورات
206-	1,809	2,015	2,015	العناصر الأخرى/النثرية
2,132	975,094	972,962	972,586	إجمالي الإيرادات

- (1) يخص عمود "الميزانية الأصلية" من وثيقة برنامج العمل والميزانية للتأنيّة 25/2024، وقد وافقت عليها جمعيات الدول الأعضاء في الويبو في يوليو 2023. وتبلغ الإيرادات المقدّرة للتأنيّة 972.6 مليون فرنك سويسري.
- (2) يشمل عمود "الميزانية المحدّثة" الإيرادات المقدّرة المحدّثة لنظام معاهدة البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي وفقاً لتوقعات شهر أكتوبر 2025 الصادرة عن إدارة الدراسات الاقتصادية وتحليل البيانات.
- (3) يشير هذا العمود إلى الفرق بين "الميزانية المحدّثة 25/2024" و"الإيرادات الفعلية على أساس قابل للمقارنة" للتأنيّة المنتهية في 31 ديسمبر 2025.

البيان الخامس: بيان مقارنة المبالغ المقدّرة والمبالغ الفعلية للمصروفات 25/2024

للتأنيّة المنتهية في 31 ديسمبر 2025  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية الأصلية 2024/25	الميزانية النهائية بعد التحويلات 2024/25	المصروفات الفعلية على أساس قابل للمقارنة 2024/25	الفرق 2024/25
(1)	(2)	(3)	(3)
<b>القطاع</b>			
البراءات والتكنولوجيا	214,036	200,837	22,413
العلامات التجارية والتصاميم	79,230	71,449	7,420
قطاع حق المؤلف والصناعات الإبداعية	37,764	31,380	2,492
التنمية الإقليمية والوطنية	80,374	73,267	12,030
البنية التحتية والمنصات	41,810	41,466	4,129
التحديات والشراكات العالمية	29,281	26,886	2,922
الأنظمة الإيكولوجية للملكية الفكرية والابتكار	50,771	51,702	2,768
الإدارة والمالية والتسيير	315,863	281,378	20,753
اعتمادات غير مخصصة	8,171	-	4,008
<b>إجمالي المصروفات</b>	<b>857,300</b>	<b>778,365</b>	<b>78,935</b>
<b>صافي الفائض/(العجز)</b>	<b>115,286</b>	<b>115,662</b>	<b>81,067</b>
<b>مكاسب/(خسائر) الاستثمارات (4)</b>			
الحسابات الخاصة والمشروعات الممولة من الأموال الاحتياطية		112,571	
تسويات الفائض وفق معايير إيبساس (5)		17,652-	
<b>الفائض الصافي بعد التسوية وفق معايير إيبساس</b>		<b>67,102-</b>	
		<b>224,546</b>	

- (1) عمود "الميزانية الأصلية" من وثيقة برنامج العمل والميزانية للتأنيّة 25/2024، كما وافقت عليها جمعيات الدول الأعضاء في الويو في يوليو 2023. وتبلغ الميزانية للتأنيّة 857.3 مليون فرنك سويسري.
- (2) الميزانية النهائية بعد التحويلات تشمل التحويلات المالية حتى 31 ديسمبر 2025.
- (3) يُشير هذا العمود إلى "الفرق بين الميزانية النهائية بعد التحويلات 25/2024" و"المصروفات الفعلية على أساس قابل للمقارنة" للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2025.
- (4) استُثنتت تقديرات مكاسب/(خسائر) الاستثمارات من برنامج العمل والميزانية 25/2024.
- (5) ترد تفاصيل تسويات الفائض وفقاً لمعايير إيبساس في الملاحظة 15 من هذه البيانات المالية.

## ملاحظات على البيانات المالية

### الملاحظة 1: أهداف المنظمة وميزانيتها

تعمل الويبو وفقاً لاتفاقية الويبو الموقعة في استوكهولم في 14 يوليو 1967 والمعدلة في 28 سبتمبر 1979. وقد مُنحت المنظمة صفة وكالة متخصصة في منظومة الأمم المتحدة في عام 1974. ويقع مقرها الرئيسي في جنيف بسويسرا وهي تتمتع بامتيازات وحصانات بموجب اتفاقية الأمم المتحدة المتعلقة بامتيازات الوكالات المتخصصة وحصاناتها لسنة 1947، واتفاق المقر المبرم مع المجلس الاتحادي السويسري في سنة 1970، ولا سيما فيما يتعلق بالإعفاء من سداد معظم أنواع الضرائب المباشرة وغير المباشرة. ولدى الويبو أيضاً مكاتب خارجية في أبوجا والجزائر العاصمة وبيجين وموسكو وريو دي جانيرو وسنغافورة وطوكيو فضلاً عن مكتب تنسيق في نيويورك.

وتتمثل رؤية الويبو في المساعدة على إقامة عالم تحظى فيه أنشطة الابتكار والإبداع المنجزة في كل مكان بدعم الملكية الفكرية، خدمة لمصلحة الجميع. وتحقيقاً لهذه الغاية، تقود الويبو عملية وضع نظام عالمي متوازن وشامل للملكية الفكرية. وستعمل الويبو مع الدول الأعضاء وغيرها من الأطراف المعنية لضمان أن يُنظر إلى الملكية الفكرية بوصفها أداة تستخدمها كل دولة من الدول الأعضاء لتوفير فرص عمل جديدة، وجذب الاستثمارات، ودفع عجلة نمو الشركات، وتطوير الاقتصادات والمجتمعات في نهاية المطاف من أجل إقامة مستقبل أفضل وأكثر استدامة.

وتحصل الويبو على تمويلها من الرسوم المحصّلة لقاء الخدمات التي تقدّمها المنظمة ومن الاشتراكات التي تسددها الدول الأعضاء ومن المساهمات الطوعية من الدول الأعضاء وسائر الجهات المانحة. وتعمل المنظمة في إطار وثيقة برنامج العمل والميزانية للشئانية التي تحدّد الاعتمادات المالية، أي أبواب إنفاق الميزانية التي وافقت عليها الجمعيات للفترة المالية المعنية. وعقب الموافقة على تلك الاعتمادات، يخوّل المدير العام صلاحية التعهد بالمصروفات والتصريح بها وسداد المدفوعات للأغراض المحددة لها في حدود الاعتمادات.

### الملاحظة 2: السياسات المحاسبية الرئيسية

#### أساس الإعداد

أُعِدَّت هذه البيانات المالية وفقاً وامتثالاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (إيبساس). وتُعرض البيانات المالية بالفرنك السويسري بوصفه العملة التي تعمل بها الويبو وتستخدمها في تقاريرها، وقُرِبَت جميع القيم إلى أقرب ألف. وطُبِّقت السياسات المحاسبية بانتظام على جميع السنوات المعروضة.

وأُعِدَّت البيانات المالية على أساس التكلفة التاريخية، ما لم يُذكر خلاف ذلك. وأُعِدَّ بيان التدفق النقدي باستخدام الأسلوب غير المباشر. وأُعِدَّت البيانات المالية على أساس الاستمرارية وملازمة الاستحقاق.

ونُشر معيار إيبساس 47/الإيرادات في مايو 2023 وتاريخ تطبيقه 1 يناير 2026. وقد طُبِّقت الويبو هذا المعيار في عام 2025، وليس له أي تأثير جوهري على البيانات المالية للمنظمة.

ونُشر معيار إيبساس 48 "مصرفات التحويل" في مايو 2023 وتاريخ تطبيقه 1 يناير 2026. وقد طُبِّقت الويبو هذا المعيار في عام 2025، وليس له أي تأثير جوهري على البيانات المالية للمنظمة.

ونُشر معيار إيبساس 49 "خطط استحقاقات التقاعد" في نوفمبر 2023 وتاريخ تطبيقه 1 يناير 2026. ولا يُتوقع أن يكون لهذا المعيار تأثير في البيانات المالية للمنظمة.

ونُشر معيار إيبساس 50 "استكشاف الموارد المعدنية وتقييمها" في نوفمبر 2024 وتاريخ تطبيقه 1 يناير 2027. ولا يُتوقع أن يكون لهذا المعيار تأثير في البيانات المالية للمنظمة.

ونُشر معيار إيبساس 51 "الموارد الطبيعية المادية المحتفظ بها لأغراض الحماية" في يناير 2026 وتاريخ تطبيقه 1 يناير 2028. ولا يُتوقع أن يكون لهذا المعيار تأثير في البيانات المالية للمنظمة.

نُشرت في أكتوبر 2024 تعديلات على المعايير رقم 43 و47 و48 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وعقود الإيجار الميسرة، والترتيبات الأخرى التي تنقل حقوقاً في الأصول، على أن يبدأ التطبيق في 1 يناير 2027. وتحلّل الويبو حالياً آثار هذه التعديلات.



## النقد وما يعادله

يشمل النقد وما يعادله المبالغ النقدية المتوفرة، والإيداعات المستأمنة رهن الإشارة لدى المصارف، والإيداعات المستأمنة لمدة تصل إلى 90 يوماً، وغيرها من الاستثمارات النقدية على الأجل القصير التي تكون سهلة التحويل إلى نقد وتكون معرضة إلى خطر قليل للتقلب في القيمة.

## الاستثمارات

تُصنّف الاستثمارات بوصفها أصولاً متداولة أو أصولاً غير متداولة وفقاً للأفق الزمني لأهداف الاستثمار. تُصنّف في فئة الأصول المتداولة إذا كان الأفق الزمني سنة واحدة أو أقل، وتُصنّف في فئة الأصول غير المتداولة إذا كان الأفق الزمني أكثر من سنة واحدة.

## المعاملات بالعملة الأجنبية

الفرنك السويسري هو العملة التي تعمل بها الويبو. وتحوّل كل المعاملات التي تُجرى بعملة أخرى إلى مبالغ بالفرنك السويسري وفقاً لأسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة، أو سعر مرجعي مكافئ في السوق المالية، في تاريخ إجراء تلك المعاملات. وتقيد في بيان الأداء المالي كل المكاسب والخسائر المحققة وغير المحققة والناجمة عن تسوية تلك المعاملات وعن عملية التحويل في تاريخ التقرير المالي عن الأصول والخصوم التي تمت بعملة خلاف العملة التي تعمل بها الويبو.

## قيد الإيرادات

وفقاً لمعيار إيبساس 47، تُحدد الاشتراكات المقررة بوصفها إيرادات ناشئة عن معاملات ذات ترتيبات ملزمة، في حين تُحدد جميع فئات الإيرادات الأخرى، بما في ذلك الرسوم والمساهمات الطوعية، بوصفها إيرادات ناشئة عن معاملات من دون ترتيبات ملزمة.

تقيد في تاريخ النشر الإيرادات المحققة من المعاملات التي تشمل الرسوم المحصّلة عن الطلبات المقدّمة بناءً على نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات (معاهدة البراءات) ونظام مدريد ونظام لاهاي. ويؤجل قيد الإيرادات المتأثية من الرسوم المحصّلة عن الطلبات غير المنشورة في تاريخ إعداد التقرير إلى حين استكمال النشر. ويؤجل أيضاً قيد الجزء من رسوم الطلب المقدّم بناءً على نظام معاهدة البراءات الذي يغطي تكاليف ترجمة تقارير الأهلية للبراءة الواردة بغير اللغة الإنكليزية بعد النشر إلى حين استكمال الترجمة. وتقيد جميع الرسوم الأخرى المحصّلة في إطار نظام معاهدة البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي حين تُقدّم الخدمات المشمولة بالرسم. وتقيد إيرادات المنشورات بعد تسليم السلع بالكامل. وتقيد إيرادات خدمات التحكيم والوساطة بعد توفير الخدمات المتعلقة بتقديم طلب حصّلت رسومه. وتقيد رسوم بطاقات الائتمان المتكبدة على المدفوعات المتسلسلة في بند "الإيرادات الأخرى/النثرية".

أما الإيرادات المحققة من المساهمات الطوعية المودعة في حسابات خاصة، فتقيد في باب الإيرادات في وقت استلام النقد ما لم يشمل الاتفاق التزامات تتعلق بأداء معين. وتقتضي تلك الاتفاقات قيد خصوم في البداية لتأجيل قيد الإيرادات ثم تقيد الإيرادات عند الوفاء بالالتزام من خلال الأداء استناداً إلى النفقات المتكبدة.

وتقيد الاشتراكات المقررة في باب الإيرادات في بداية كل سنة من فترة الميزانية التي يسري عليها تقرير تلك الاشتراكات.

## قيد المصروفات

قيد المصروفات تقيد المصروفات عند تسلّم السلع وتقديم الخدمات.

## الذمم المدينة

الذمم المدينة تشمل الرسوم المفروضة على مستخدمي خدمات الملكية الفكرية التي تقدمها الويبو من خلال نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي. وتُقاس تلك المبالغ بالقيمة العادلة للمقابل المستحق لرسوم نظام معاهدة البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي فور إيداع الطلب الدولي.

والذمم المدينة تشمل أيضاً الاشتراكات المقررة غير المحصّلة. وتُقاس تلك المبالغ بالقيمة العادلة للمقابل المستحق. ويسجل مخصص للمبالغ المستحقة غير القابلة للتحصيل يساوي الاشتراكات المقررة التي جمعتها الجمعية العامة في عاَي 1989 و1991 زائد الاشتراكات المستحقة من الدول الأعضاء التي فقدت حق التصويت وفقاً للفقرة 5 من المادة 11 من اتفاقية إنشاء الويبو.

## الممتلكات والمنشآت والمعدات

تقيّم المعدات بتكلفتها ناقص اهتلاكها التراكمي وخسائر انخفاض القيمة. وتقيد المعدات بوصفها أصولاً إذا كانت تكلفة الوحدة الواحدة منها تساوي 10000 فرنك سويسري أو أكثر. وتقدر مكاسب وخسائر التصرف بمقارنة العائدات بقيمة الأصول الدفترية وتدرج في بيان الأداء المالي. ولا تقيد قيمة الأصول التاريخية، بما فيها المصنّفات الفنية المتبرع بها، في البيانات المالية.

وتقيد الأراضي بالقيمة التشغيلية الحالية التي يحددها تقييم مستقل وفقاً لمعايير التقييم الدولية. وتقيد تغيّرات القيمة التشغيلية الحالية مباشرةً في صافي الأصول من خلال فائض احتياطي إعادة التقييم. وتقيد قيمة المباني والمنشآت المستخدمة بتكلفة المبنى حينما كان جديداً زائد تكلفة

التحسينات اللاحقة ناقص الاهتلاك التراكمي. وبالنسبة إلى القيد الأولي للمباني المستخدمة في 1 يناير 2010، وهو تاريخ الانتقال إلى معايير إيبس، حُدِّدَت قيمتها في حالتها الجديدة بالرجوع إلى تكلفة تقديرية يحسبها خبير استشاري خارجي وتسوي قيمة كل عنصر في مرحلة البناء زائد أعمال التحسين القائمة في تاريخ القيد الأولي ناقص الاهتلاك التراكمي المستند إلى العمر الإنتاجي المقدر المتبقي لكل عنصر. وتقيّد التكاليف اللاحقة لأعمال التجديد والتحسين الكبيرة التي تجرى على المباني والمنشآت التي تزيد أو تمدد المنافع الاقتصادية أو قدرة الخدمة بقيمتها.

ويقيّد الاهتلاك بحيث تُشطب التكلفة الكاملة للممتلكات والمنشآت والمعدات أثناء عمرها الإنتاجي المقدر باستخدام طريقة القسط الثابت. وفي حالة استخدام الممتلكات والمنشآت والمعدات لجزء من السنة فقط (نتيجة لاقتنائها أو التصرف فيها أو الاستغناء عنها في أثناء السنة)، لا يقيّد الاهتلاك إلا مقابل الشهور التي استُخدم الأصل في أثنائها. وتطبّق مجموعات قيم العمر الإنتاجي التالية على مختلف أصناف ومكونات المباني والمنشآت والمعدات:

الصنف/المكون	العمر الإنتاجي المقدر
<b>المعدات</b>	
معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات	5 إلى 10 سنوات
المركبات	15 عاماً
الأثاث والمفروشات	10 سنوات
<b>المباني</b>	
الهيكل	50 إلى 100 سنة
الواجهة	50 سنة
الحواجز/ الجدران المحيطية	20 إلى 80 سنة
تحسينات الأرض	40 إلى 50 سنة
السقف	50 إلى 60 سنة
الطوابق والجدران والسلالم	50 سنة
الأرضيات وأغطية الجدران	20 إلى 40 سنة
تجهيزات متخصصة	15 إلى 40 سنة
التهفئة والتهوية	25 إلى 30 سنة
المرافق الصحية	40 سنة
التجهيزات الكهربائية	25 إلى 50 سنة
المساعد	40 سنة

وتُراجع القيم الدفترية للممتلكات والمنشآت والمعدات لخفضها إذا أشارت أحداث أو تغيرات ما في الظروف إلى أن القيمة الدفترية للأصل قد لا تسترد. وإذا ثبت ذلك، فيقدّر المبلغ القابل للاسترداد من الأصل بهدف تحديد مدى خسارة انخفاض القيمة، إن وُجدت. وتقيّد أي خسائر بسبب انخفاض القيمة في بيان الأداء المالي.

#### الأصول غير المادية

تقيّد الأصول غير المادية بتكلفتها ناقص استهلاكها التراكمي وخسائر انخفاض القيمة. ويطبّق الاستهلاك التدريجي الثابت على جميع الأصول غير المادية ذات العمر المحدّد بمعدلات تكفل شطب التكلفة أو القيمة على مدى أعمارها الإنتاجية. وقد قدّرت الأعمار الإنتاجية للأصناف الرئيسية من الأصول غير المادية كما يلي:

الصنف العمر الإنتاجي المقدر
البرمجيات المُقتناة من مصادر خارجية 5 سنوات
البرمجيات المطورة داخلياً 5 سنوات
التراخيص والحقوق مدة التراخيص/الحق

وتُرسَل تراخيص برمجيات الحاسوب المشتراة على أساس التكاليف المتكبدة لاقتناء البرمجية المعنية وتجهيزها للاستخدام. وتقيّد البرمجيات أو تراخيص البرمجيات التي تُشترى خارجياً على أنها أصل إذا بلغت تكلفة كل وحدة منها 40,000 فرنك سويسري أو أكثر. وتُرسَل التكاليف المقترنة مباشرة بتطوير برمجيات داخلياً لاستخدامها في الويو بوصفها أصولاً غير مادية شريطة استيفاء معايير القيد بموجب معيار إيبس 31، بحد أدنى قدره 0.25 مليون فرنك سويسري للمشروعات الممولة من الأموال الاحتياطية، و1.00 مليون فرنك سويسري للمشروعات في إطار برنامج العمل والميزانية. وتتضمن التكاليف المباشرة تكاليف الموظفين القائمين على تطوير البرمجيات. وتقيّد تكاليف تطوير البرمجيات التي تستوفي معايير القيد المعمول بها في بوصفها أعمالاً قيد الإنجاز، ولا تخضع للاستهلاك حتى الانتهاء من التطوير.

وقدّدت حقوق استخدام الأملاك في كانتون جنيف التي اقتنتها المنظمة بطريق الشراء بتكلفتها التاريخية وتُستهلك طيلة الفترة المتبقية من مدة الحق الممنوح. ولا تُقيّد في البيانات المالية قيمة حقوق استخدام الأملاك التي منحها كانتون جنيف بدون تكلفة والتي يستعيد ملكيتها في نهاية فترة المنح.

#### الأصول المالية

تقيّد الأصول المالية في البداية بالقيمة العادلة وهي عادةً سعر المعاملة. ويعتمد القياس التالي للأصول المالية على تصنيفها. وتصنّف الويبو أصولها المالية على أنها تقاس إما بالتكلفة المستهلكة وإما بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز. ويعتمد التصنيف على نموذج الويبو الإداري للأصول المالية وخصائص التدفقات النقدية التعاقدية للأصول المالية. وتقيّم الويبو على أساس تطلعي الخسائر الائتمانية المتوقعة المرتبطة بأصولها المالية المصنفة على أنها محسوبة بالتكلفة المستهلكة.

#### الخصوم المالية

تقيّد الويبو خصومها المالية في البداية بالقيمة العادلة. وبعد القيد الأولي، يكون القياس التالي للخصوم المالية بالتكلفة المستهلكة.

#### الأدوات المالية المشتقة

تستخدم الويبو أدوات مالية مشتقة مثل العقود الآجلة للعملات بهدف التحوط من مخاطر العملات الأجنبية. وتقيّد هذه الأدوات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة في التاريخ الذي يُرم فيه عقد المشتقات ويُعاد قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة.

#### استحقاقات الموظفين

تحدّد الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ومنح العودة إلى الوطن والسفر، والإجازات السنوية المتراكمة الطويلة الأجل وفقاً لما يحدّده الخيار الأكتواري المستقل على أساس سنوي وبتطبيق منهجية تقييم وحدة الاعتمادات المتوقعة. تردّ خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بقيمة صافية بعد خصم القيمة العادلة لأصول الخطة، وتقيّد المكاسب والخسائر الأكتوارية في بند صافي الأصول. وإضافةً إلى ذلك، تحدّد الخصوم بالنسبة إلى قيمة الإجازات السنوية المتراكمة القصيرة الأجل وإجازات زيارة الوطن غير المأخوذة وساعات العمل الإضافية المستحقة غير المسددة ومستحقات انتهاء الخدمة ومكافآت الأداء ومنح التعليم المستحقة في تاريخ التقرير المالي والتي لم تُدرج في بند النفقات المتداولة.

والويبو منظمة عضو تشارك في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (الصندوق) الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير استحقاقات الموظفين ولا سيما تلك المتعلقة بالتقاعد والوفاء والإعاقاة. والصندوق عبارة عن خطة منافع محددة يمولها أرباب عمل متعددون. وتنص المادة 3(ب) من اللائحة التنفيذية للصندوق على فتح باب العضوية في الصندوق للوكالات المتخصصة ولأي منظمة دولية أو حكومية دولية أخرى تشارك في النظام المشترك للرواتب والبدايات وظروف الخدمة الأخرى للأمم المتحدة والوكالات المتخصصة.

ويعرّض الصندوق بشكل جماعي المنظمات المشاركة لمخاطر أكتوارية ترتبط بالموظفين الحاليين والسابقين للمنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، فيؤدّي ذلك إلى غياب أساس متسق وموثوق به لتخصيص الالتزامات وأصول الخطة والتكاليف لكل من المنظمات المشاركة في الصندوق. ويتعذر على الويبو والصندوق، شأنهما في ذلك شأن سائر المنظمات المشاركة في الصندوق، حالياً تحديد حصة الويبو التناسبية من التزام الاستحقاقات المحدد وأصول الخطة والتكاليف المقترنة بالخطة على نحو يتسم بقدر كافٍ من الموثوقية للأغراض المحاسبية. ولذلك فقد تعاملت الويبو مع المساهمات المقدمة إلى الصندوق على أنها خطة إسهام موضوعة وفق معيار إيبساس 39 "استحقاقات الموظفين". وتقيّد مساهمات الويبو في الصندوق في أثناء الفترة المالية بوصفها مصروفات في بيان الأداء المالي.

#### الإيجارات

الاتفاقات التي تنقل الحق في التحكم في أصل ما لفترة محدّدة لقاء مقابل تقيّد في فئة الإيجارات. وتقيّد المدفوعات الإيجارية في باب المصروفات على أساس خطي ثابت على مدى الفترة الإيجارية.

#### المخصصات

تقيّد المخصصات عندما يكون للويبو التزام قانوني أو إسنادي ناتج عن حدث سابق قد يقتضي إخراج موارد من أجل تسوية الالتزام متى أمكن التوصل إلى تقدير موثوق لمبلغ ذلك الالتزام.

## الحسابات الجارية

توفر المنظمة تسهيلات للمودعين في إطار أنظمة معاهدة التعاون بشأن البراءات ومدريد ولاهاي لإيداع أموال في "حسابات جارية" تتولى المنظمة حفظها إلى حين استخدامها لتغطية الرسوم الواجب دفعها فيما يتعلق بالطلبات الفردية والتجديدات. وتحتفظ المنظمة بتلك الأموال حتى إيداع الطلبات المحددة. وعند استلام الطلب والتصريح بخصم المبلغ من الحساب الجاري، يُخصص جزء من رصيد الحساب الجاري للطلب، وبالتالي لا يمكن استخدامه في معاملات أخرى.

وفي 31 ديسمبر 2025 بلغت قيمة الأموال المخصصة 11.8 مليون فرنك سويسري.

## صافي الأصول

يساوي مجموع صافي أصول المنظمة رصيد أموالها الاحتياطية الذي يشمل أموالها الاحتياطية (الفوائض المتراكمة، واحتياطي المشروعات الخاصة، وفائض احتياطي إعادة التقييم) وصناديق رؤوس الأموال العاملة. وتقيّد المنظمة أيضاً المكاسب والخسائر الأكتوارية مباشرة في بند صافي الأصول. وتدير المنظمة مستوى أموالها الاحتياطية وفقاً لسياستها الخاصة بالاحتياطيات.

وتساوي فوائض المنظمة المتراكمة النتيجة الصافية المتراكمة للعمليات في العام المشمول بالتقرير المالي والفترات السابقة بعد تطبيق معايير إيبساس. وتُرسى سياسة الويو بشأن الأموال الاحتياطية مبادئ استخدام الأموال الاحتياطية في مشروعات غير متكررة من أجل تحقيق تحسينات رأسمالية ومواجهة أي ظروف استثنائية، وتُحدّد آلية الموافقة على ذلك الاستخدام. ويشتمل احتياطي المشروعات الخاصة على الاعتمادات المخصصة للمشروعات الممولة من الاحتياطيات، مطروحاً منها النفقات المتراكمة. ويتضمن فائض احتياطي إعادة التقييم النتائج التراكمية لإعادة تقييم الأرض التي تمتلكها المنظمة والتي شُيّد عليها المبنى الجديد. وتُنشأ صناديق رؤوس الأموال العاملة لغرض تقديم تمويل مُسبق للاعتمادات في حالة وجود عجز مؤقت في السيولة، وللأغراض الأخرى التي تقررها جمعيات الدول الأعضاء والاتحادات. وتُمَوّل صناديق رؤوس الأموال العاملة من المساهمات، وتُحفظ في عهدة الويو لصالح الدول الأعضاء في الاتحادات.

## إعداد تقارير القطاعات

تتولى الاتحادات التي تشكل الويو إعداد تقارير القطاعات. وتُقسّم إيرادات المنظمة ونفقاتها فيما بين الاتحادات وفقاً لمنهجية التخصيص التي أقرتها جمعية الويو (المرفق الرابع من وثيقة برنامج العمل والميزانية 25/2024). وتُقسّم هذه المنهجية الإيرادات والنفقات على كل قطاع ثم على كل اتحاد استناداً إلى الإيرادات والنفقات المباشرة وعدد الموظفين وقدرته كل اتحاد على السداد. وتُقسّم مكاسب/خسائر أسعار الصرف على الاتحادات استناداً إلى وضع صافي الأصول لكل منها، وتُحمّل مكاسب/خسائر الشطب مباشرة على كل اتحاد. وتُخصّص النفقات المباشرة للاتحادات إما كلية وإما على أساس تقديرات المسؤولين عن القطاع. وتُخصّص النفقات الإدارية المباشرة للاتحادات على أساس حصتها من العاملين. وتُخصّص المصروفات غير المباشرة للاتحادات والمصروفات الإدارية غير المباشرة للاتحادات على أساس مبدأ "القدرة على السداد". وإذا كان مستوى الاحتياطي لدى الاتحاد أعلى من مستوى الاحتياطي المستهدف، يُعتبر الاتحاد قادراً على دعم أنشطة غير مباشرة لا ترتبط بالاتحاد مباشرة. وتساوي "القدرة على السداد" الفرق بين الإيرادات المتوقعة للاتحاد في الثنائية ونفقاته المباشرة ونفقاته الإدارية المباشرة. ويُحسب مدى إمكانية تقديم كل اتحاد لهذا الدعم عن طريق النظر في مدى تجاوز إيرادات الاتحاد لنفقاته المباشرة. وتُعدّ تكاليف دعم البرنامج التي تتكبدها الاتحادات لدعم الحسابات الخاصة بالتكاليف الوحيدة المشتركة بين القطاعات. وتُمَوّل الحسابات الخاصة بتكاليف دعم البرنامج استناداً إلى نسبة مئوية من إجمالي النفقات المباشرة المحددة في الاتفاق المبرم مع الجهة المانحة. ولا تُورّع أصول الويو وخصومها على القطاعات الفردية لأن المنظمة ككل تحتفظ بملكيته، إلا أن حصة كل اتحاد في صافي أصول المنظمة، بما فيها الاحتياطيات وصناديق رؤوس الأموال العاملة، تقيّد بحسب كل قطاع.

## استخدام التقديرات

تحتوي البيانات المالية بالضرورة على عدد من المبالغ المالية القائمة على التقديرات والافتراضات التي تضعها الإدارة. وتُستعرض أسس وضع التقديرات والافتراضات للتأكد من معقوليتها في إطار عملية إعداد البيانات المالية. وتشمل التقديرات ما يلي على سبيل المثال لا الحصر: خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ومنح العودة إلى الوطن والسفر، والإجازات السنوية المتراكمة الطويلة الأجل (التي يحسب قيمتها خبيراً أكتواري مستقلاً)، وغيرها من خصوم استحقاقات الموظفين، ومخصصات التقاضي، والمخاطر المالية المتصلة بالحسابات المدينة، والتكاليف المتراكمة، ودرجة انخفاض قيمة الأصول الثابتة. وقد تختلف النتائج الفعلية عن التقديرات. وتقيّد التغيرات في التقديرات عن الفترة التي تصبح معروفة فيها.

وقد تقع بعض الفروق التقريبية الصغيرة نظراً إلى تقرب كل الأرصدة إلى أقرب ألف فرنك سويسري.

التغيير في العرض

وافقت جمعيات الدول الأعضاء في الويبو في يوليو 2024 على إنشاء كيان منفصل، على أن يكون بمثابة خطة متعددة أصحاب العمل، ليكون مسؤولاً عن الأموال المخصصة لتمويل التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. ونتيجةً لذلك، أنشئت خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة للويبو/الاتحاد الدولي لحماية المصنّفات النباتية الجديدة (الأوبوف) اعتباراً من 1 يناير 2025. فإحتفاظ بهذه الأموال في كيان منفصل من شأنه أن يسمح بتصنيفها كأصول خطة، على النحو المنصوص عليه في معيار إيبساس 39، ويُعدل عرض البيانات المالية لعرض خصوم التأمين الصحي بقيمة صافية بعد خصم الأموال المتركمة، مع إعادة تصنيف جزء من الأرصدة النقدية والاستثمارية ضمن المحفظة الاستراتيجية للويبو إلى التزامات استحقاقات الموظفين. بالإضافة إلى ذلك، يُعاد تصنيف المكاسب الاستثمارية المتعلقة بأصول الخطة إلى نفقات الموظفين، وكذلك المكاسب أو الخسائر الأكتوارية من خلال صافي الأصول، وفقاً للحسابات التي يُجريها خبير أكتواري خارجي. وترد أدناه تفاصيل إجمالي المحفظة الاستراتيجية للويبو وصافي خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة المقيدان في بيان الوضع المالي في 31 ديسمبر 2025:

31 ديسمبر 2024	31 ديسمبر 2025	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
10,415	911	المحفظة الاستراتيجية (الرصيد النقدي)
273,717	19,192	المحفظة الاستراتيجية (الاستثمارات طويلة الأمد)
<b>284,132</b>	<b>20,103</b>	إجمالي المحفظة الاستراتيجية (1)
624,363	576,891	الزام الاستحقاقات المحدد للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
-	341,540	أصول خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
<b>624,363</b>	<b>235,351</b>	صافي خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

(1) لا تشمل المحفظة الاستراتيجية اعتباراً من 31 ديسمبر 2025 مبلغ 341.5 مليون فرنك سويسري المُعاد تصنيفه إلى أصول خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة.

الملاحظة 3: النقد وما يعادله

31 ديسمبر 2024	31 ديسمبر 2025	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
33	22	النقد الحاضر
20,318	33,343	الودائع لدى البنوك
55,000	41,000	الودائع ذات أجل يقل عن 3 أشهر
14,684	1,291	حسابات ذات إخطار مسبق
<b>90,035</b>	<b>75,656</b>	إجمالي الودائع التشغيلية والاساسية
10,415	911	الودائع لدى البنوك
<b>10,415</b>	<b>911</b>	إجمالي الاستراتيجي
<b>100,450</b>	<b>76,567</b>	إجمالي النقد وما يعادله

#### الملاحظة 4: الاستثمارات

31 ديسمبر 2024	31 ديسمبر 2025	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
178,746	188,228	الاستثمارات قصيرة الأجل (النقد التشغيلي)
2,124-	223-	الأدوات المالية المشتقة
<b>176,622</b>	<b>188,005</b>	<b>الاستثمارات المتداولة</b>
931,375	981,933	المحفظة الاستثمارية متوسطة الأجل (الأساسية)
273,717	19,192	المحفظة الاستثمارية طويلة الأجل (الاستراتيجية)
<b>1,205,092</b>	<b>1,001,125</b>	<b>الاستثمارات غير المتداولة</b>
<b>1,381,714</b>	<b>1,189,130</b>	<b>إجمالي الاستثمارات</b>

الأدوات المالية المشتقة هي عقود آجلة لصرف العملات الأجنبية. وكانت التغيرات التي شهدتها قيمة استثمارات النقد التشغيلي والمحفظة الأساسية والمحفظة الاستراتيجية في السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2025 كما يلي:

الاستثمارات التشغيلية	الاستثمارات الأساسية	الاستثمارات الاستراتيجية	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)			
<b>178,746</b>	<b>931,375</b>	<b>273,717</b>	<b>الاستثمارات بالقيمة العادلة في 31 ديسمبر 2024</b>
-	-	257,624-	تحويل إلى أصول خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
83,641	500,698	5,606	مشتريات الاستثمار
-	2,596	107	الأرباح على الاستثمارات الموظفة
74,035-	461,586-	3,130-	التصرف في الاستثمارات
338-	4,587-	428-	مكاسب/(خسائر) صرف العملات في الاستثمارات
214	13,437	944	زيادة/(انخفاض) القيمة العادلة
<b>188,228</b>	<b>981,933</b>	<b>19,192</b>	<b>الاستثمارات بالقيمة العادلة في 31 ديسمبر 2025</b>

#### الملاحظة 5: الذمم المدينة والمبالغ المدفوعة قبل استحقاقها

31 ديسمبر 2024	31 ديسمبر 2025	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
2,216	1,391	الاشتراكات المقررة
7	-	المساهمات الطوعية
57,829	61,180	الحسابات المدينة لنظام معاهدة البراءات
167	219	الحسابات المدينة لنظام مدريد
18,545	21,797	الذمم المدينة الأخرى
6,301	5,779	المبالغ المدفوعة مقدماً والمبالغ المدفوعة قبل استحقاقها
<b>85,065</b>	<b>90,366</b>	<b>إجمالي الذمم المدينة والمبالغ المدفوعة قبل استحقاقها</b>

تشمل الذمم المدينة الأخرى الضرائب المستردة، ونفقات الأيوفف المستردة، والحسابات المدينة للبطاقات الائتمانية، والحسابات المدينة الأخرى. وتشمل المبالغ المدفوعة مقدماً والمبالغ المدفوعة قبل استحقاقها المدفوعة مقدماً للموظفين والمخصصة لمنحة التعليم،

والأموال المدفوعة مقدماً لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، والأموال المدفوعة مقدماً في إطار الشراكات، وغير ذلك من النفقات المدفوعة قبل استحقاقها.

الملاحظة 6: الأصول غير المادية

المجموعة	الأصول غير المادية قيد التطوير	البرمجيات المطورة داخلياً	البرمجيات المُقتناة من مصادر خارجية	حقوق استغلال الأرض	العملية 2025
(بِآلاف الفرنكات السويسرية)					
December 31, 2024					
45,284	4,154	5,999	841	34,290	إجمالي القيمة الدفترية
17,952-	-	4,498-	778-	12,676-	الاستهلاك المتراكم
27,332	4,154	1,501	63	21,614	القيمة الدفترية الصافية
عمليات عام 2025					
2,109	2,109	-	-	-	الإضافات
-	4,154-	4,154	-	-	التحويلات
-	-	-	-	-	المشطوبات
-	-	-	-	-	استهلاك المشطوبات
847-	-	386-	22-	439-	الاستهلاك
1,262	2,045-	3,768	22-	439-	إجمالي العمليات في عام 2025
December 31, 2025					
47,393	2,109	10,153	841	34,290	إجمالي القيمة الدفترية
18,799-	-	4,884-	800-	13,115-	الاستهلاك المتراكم
28,594	2,109	5,269	41	21,175	القيمة الدفترية الصافية
المجموعة	الأصول غير المادية قيد التطوير	البرمجيات المطورة داخلياً	البرمجيات المُقتناة من مصادر خارجية	حقوق استغلال الأرض	عمليات عام 2024
(بِآلاف الفرنكات السويسرية)					
31 ديسمبر، 2023					
43,801	4,251	4,419	841	34,290	إجمالي القيمة الدفترية
17,412-	-	4,419-	757-	12,236-	الاستهلاك المتراكم
26,389	4,251	-	84	22,054	القيمة الدفترية الصافية
العمليات في عام 2024					
1,483	1,483	-	-	-	الإضافات
-	1,580-	1,580	-	-	التحويلات
-	-	-	-	-	المشطوبات
-	-	-	-	-	استهلاك المشطوبات
540-	-	79-	21-	440-	الاستهلاك
943	97-	1,501	21-	440-	مجموع العمليات في عام 2024
31 ديسمبر، 2024					
45,284	4,154	5,999	841	34,290	إجمالي القيمة الدفترية
17,952-	-	4,498-	778-	12,676-	الاستهلاك المتراكم
27,332	4,154	1,501	63	21,614	القيمة الدفترية الصافية

حصلت الويبو على حقوق استغلال قطعة الأرض رقم 4008 في منطقة بيتي ساكونيه بمدينة جنيف من المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) في عام 1996. وكانت تلك المنظمة قد حصلت عليها من جمهورية كانتون جنيف. وفي تاريخ الشراء، كانت المدة المتبقية لحقوق استغلال الأرض الأصلية 78 عاماً ستنتهي في عام 2073 ما لم يجدد الكانتون تلك المدة. وقد منحت جمهورية كانتون جنيف للويبو حقوق استغلال قطعة الأرض التي شُيِّد عليها مبنى أرياد بوكش ومبنى جورج بودنهاوزن. وقد مُنحت حقوق الاستغلال للمنظمة دون أي تكلفة فلم تُقَيَّد أي مبالغ في البيانات المالية. وتسري تلك الحقوق حتى عام 2032، حيث ستنتهي صلاحيتها ما لم تُجدد بالتراضي بين الويبو وجمهورية كانتون



جنيف. ولا يجوز للمنظمة التصرف في تلك الحقوق عن طريق البيع أو نقل الملكية دون توجيه إخطار مسبق بعام واحد على الأقل إلى دولة جنيف، التي تتمتع بحق الشفعة إلا إذا كان البيع أو النقل لصالح منظمة حكومية دولية أخرى يقع مقرها في جنيف.

## الملاحظة 7: الممتلكات والمنشآت والمعدات

العملية 2025	المباني	الأرض	المعدات	المجموع
(بآلاف الفرنكات السويسرية)				

### 31 ديسمبر، 2024

إجمالي القيمة الدفترية	408,293	21,610	4,652	434,555
الاهتلاك المتراكم	112,379-	-	3,780-	116,159-
القيمة الدفترية الصافية	295,914	21,610	872	318,396

### عمليات عام 2025

الإضافات	4,002	-	659	4,661
المشطوبات	-	-	461-	461-
اهتلاك المشطوبات	-	-	433	433
الاهتلاك	9,262-	-	189-	9,451-
إجمالي العمليات في عام 2025	5,260-	-	442	4,818-

### 31 ديسمبر، 2025

إجمالي القيمة الدفترية	412,295	21,610	4,850	438,755
الاهتلاك المتراكم	121,641-	-	3,536-	125,177-
القيمة الدفترية الصافية	290,654	21,610	1,314	313,578

عمليات عام 2024	المباني	الأرض	المعدات	المجموع
(بآلاف الفرنكات السويسرية)				

### 31 ديسمبر، 2023

إجمالي القيمة الدفترية	407,338	21,610	5,049	433,997
الاهتلاك المتراكم	103,137-	-	3,908-	107,045-
القيمة الدفترية الصافية	304,201	21,610	1,141	326,952

### العمليات في عام 2024

الإضافات	955	-	65	1,020
المشطوبات	-	-	462-	462-
اهتلاك المشطوبات	-	-	398	398
الاهتلاك	9,242-	-	270-	9,512-
مجموع العمليات في عام 2024	8,287-	-	269-	8,556-

### 31 ديسمبر، 2024

إجمالي القيمة الدفترية	408,293	21,610	4,652	434,555
الاهتلاك المتراكم	112,379-	-	3,780-	116,159-
القيمة الدفترية الصافية	295,914	21,610	872	318,396

تمتلك الويبو معدات مُستهلكة بالكامل لا تزال قيد الاستعمال ويبلغ إجمالي قيمتها الدفترية 2.5 مليون فرنك سويسري. وتتضمن المباني أعمالاً قيد الإنجاز بقيمة دفترية صافية قدرها 3.5 مليون فرنك سويسري. وحصلت المنظمة أولاً على الأرض التي شُيّد عليها المبنى الجديد بتكلفة قدرها 13.6 مليون فرنك سويسري في عام 1998، غير أن خبيراً مستقلاً يعيد تقييمها بقيمتها التشغيلية الحالية على أساس معايير التقييم الدولية. ويُدرج صافي نتيجة عمليات إعادة التقييم الدورية وقيمتها 8.0 ملايين فرنك سويسري في بند فائض احتياطي إعادة التقييم الذي يشكل جزءاً من صافي أصول الويبو. وأجرى خبيرٌ مستقل أحدث تقييم للأرض في عام 2023 وحدّد قيمتها التشغيلية الحالية بمبلغ 21.6 مليون فرنك سويسري. وفُقدت القيمة برسمة تدفق الإيرادات المستقبلية المحتمل من العقار على أساس عائد استثماري مناسب. واستندت الإيرادات المحتملة إلى الإيجارات القابلة للمقارنة في السوق، مع مراعاة جودة الأماكن والموقع. وحُدد العائد استناداً إلى جودة الإيرادات ومدتها المفترضة المتصورة والزيادة المتوقعة في القيمة الإيجارية، وقورن مع الأدلة المستمدة من مبيعات قابلة للمقارنة.

وتمتلك الويبو مواد تراثية عبارة عن قطع فنية قام ممثلون أو مسؤولون من دول أعضاء أو هيئات عامة أو خاصة أو أفراد بالتبرع بها للويبو أو إعارتها لها. وتشمل المواد التراثية التي تحتفظ بها الويبو لوحات ومنحوتات وقطعاً زخرفية ووثائق تاريخية ومصنفات فنية أخرى. وفي 31 ديسمبر 2025، كانت المنظمة تحتفظ بما مجموعه 911 مادة تراثية. ولا تحتفظ الويبو بهذه المواد التراثية بغرض تحقيق منافع اقتصادية، وهي ليست مخصصة للاستخدام في عمليات الويبو. ولذلك لا تقيد الويبو هذه المواد التراثية في بيان الوضع المالي، وفقاً لمعيار إيبساس 45. وتُصنّف هذه المواد البالغ عددها 911 على النحو التالي:

عدد المقتنيات التراثية	2025	2024
المصنفات الفنية المؤطرة	257	234
القطع الزخرفية	136	126
القطع التذكارية الأخرى	102	86
المنحوتات	85	84
المنسوجات/السجاد	43	42
الأثاث	38	38
الخزف/البورسلين	40	33
الفنون اليدانية	25	25
المشغولات فضية	21	21
المصنفات الفنية الأخرى	164	156
<b>المجموع</b>	<b>911</b>	<b>845</b>

طبقاً لسياسة الويبو بشأن إدارة الممتلكات ودليل إدارة الممتلكات المتصل بها، وضعت المنظمة عمليات وإجراءات لإدارة المواد التراثية، منها البت النهائي فيما إذا كانت أي قطعة تُعدّ مادة تراثية أم لا. وتُحفظ المواد التراثية في مخزن خاضع للرقابة حتى يُتخذ قرار في أماكن عرضها. وتُدرج المواد التراثية في عملية الجرد المادي السنوي للمنظمة، وتُقدّم إلى الجهات المانحة، بناءً على طلبها، تأكيدات رسمية بأن الويبو تحتفظ بالمواد التراثية.

الملاحظة 8: الذمم الدائنة والمستحقات

31 ديسمبر 2024	31 ديسمبر 2025	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
17,815	20,253	الدائنون التجاريون - الحسابات الدائنة
1,410	1,910	الخصوم النثرية المؤقتة
306	385	الدائنون التجاريون الآخرون
<b>19,531</b>	<b>22,548</b>	<b>إجمالي الذمم الدائنة والمستحقات</b>

تشمل الذمم الدائنة والمستحقات الفواتير الواردة من الموردين والتي لم تُسدد بعد بما في ذلك إعادة تقييم الفواتير المستحقة بعملات غير الفرنك السويسري.

الملاحظة 9: استحقاقات الموظفين

31 ديسمبر 2024	31 ديسمبر 2025	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
1,615	1,601	الإجازات المتراكمة (الوظائف)
475	539	الإجازات المتراكمة (الموظفون المؤقتون)
511	425	استحقاقات إنهاء الخدمة
294	283	صندوق المعاشات التقاعدية المعلق
3,337	2,998	منح العودة إلى الوطن والسفر
737	2,950	إجازة زيارة الوطن
99	27	الساعات الإضافية ومستحققاتها
2,412	2,228	منحة التعليم
540	534	مكافآت الأداء
9,718	10,570	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
103	103	استحقاقات الموظفين الأخرى
<b>19,841</b>	<b>22,258</b>	<b>إجمالي خصوم استحقاقات الموظفين المتداولة</b>
1,481	1,700	صندوق المعاشات التقاعدية المعلق
15,571	14,482	الإجازات المتراكمة (الوظائف)
11,470	10,927	منح العودة إلى الوطن والسفر
614,645	224,781	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
<b>643,167</b>	<b>251,890</b>	<b>إجمالي خصوم استحقاقات الموظفين غير المتداولة</b>
<b>663,008</b>	<b>274,148</b>	<b>إجمالي خصوم استحقاقات الموظفين</b>

تشمل استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ومنح العودة إلى الوطن والسفر، والإجازات المتراكمة (الوظائف الثابتة):

**التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة:** يحق للموظفين المحالين للتقاعد (وأزواجهم وأبنائهم المعالين والمُتَوَقَّع عنهم) التمتع بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في حالة استمرارهم في الاشتراك في خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة. وبمقتضى نظام موظفي الويبو ولائحته، تتحمل المنظمة 65 في المئة من أقساط التأمين الطبي الشهري.

**منح العودة إلى الوطن والسفر:** المنظمة ملتزمة تعاقدياً بسداد مستحقات مثل منحة العودة إلى الوطن والسفر وإعادة لبعض الموظفين المعيّنين دولياً حال انتهاء خدمتهم.

**الإجازات المتراكمة (الوظائف الثابتة):** تصنّف الإجازات السنوية المتراكمة في بند استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل بالنسبة للموظفين ذوي العقود الدائمة أو المستمرة أو المحددة المدة. ويجوز للموظفين الثابتين تجميع حتى 15 يوم إجازة سنوية في أي سنة واحدة، وإجمالي رصيد

متراكم مدته 60 يوماً. وعند انتهاء الخدمة، يمكن للموظفين الثابتين الذين راكموا إجازات سنوية أن يتقاضوا أجراً يعادل راتبهم عن فترة الإجازة السنوية المتراكمة، بحد أقصى 60 يوماً.

ويتولى خبيرٌ أكتواري مستقل حساب خصوم استحقاقات الموظفين المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ويمنح العودة إلى الوطن والسفر، والإجازات المتراكمة (الوظائف الثابتة). وتُحدّد القيمة الحالية للخصوم باستخدام أسلوب حساب وحدات الاستحقاق المتوقعة الذي يشمل خصم التدفقات النقدية المستقبلية. وتؤثر الافتراضات الأكتوارية تأثيراً جوهرياً في المبالغ المحسوبة للخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين. ويرد وصف للعوامل التي تؤثر في حجم الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في قسم "مناقشة البيانات المالية وتحليلها" الذي يسبق هذه البيانات المالية. وترد فيما يلي تفاصيل الافتراضات الأكتوارية الرئيسية المطبّقة في تحديد هذه الخصوم. وحُدّدت معدلات الخصم باستخدام منحنيات عائد سندات الشركات من التصنيف AA:

31 ديسمبر 2024	31 ديسمبر 2025	
<b>التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة</b>		
1.50%	1.90%	مُعدّل الخصم
الفرنك السويسري واليورو والدولار الأمريكي (مُرجّح)	الفرنك السويسري واليورو والدولار الأمريكي (مُرجّح)	عملة مُعدّل الخصم
2.40%	2.20%	معدل تغير التكاليف الطبية - المبدئي
2.40%	2.20%	معدل تغير التكاليف الطبية - النهائي
تكلفة المطالب بالفرنك الل	تكلفة المطالب بالفرنك السويسري	التكلفة السنوية للمطالبات الطبية (حسب السن):
6,169	6,317	50
6,944	7,111	55
8,287	8,486	60
10,082	10,324	65
12,264	12,558	70
13,807	14,138	75
18,985	19,441	80
19,755	20,229	+85
<b>يمنح العودة إلى الوطن والسفر</b>		
5.40%	5.20%	مُعدّل الخصم
الدولار الأمريكي	الدولار الأمريكي	عملة مُعدّل الخصم
3.62%	3.56%	معدل زيادة المرتب
<b>الإجازات المتراكمة (الوظائف)</b>		
0.80%	1.10%	مُعدّل الخصم
فرنك سويسري	فرنك سويسري	عملة مُعدّل الخصم
متكون من:	متكون من:	معدل زيادة المرتب
1.00%	0.70%	التضخم
0.50%	0.50%	الإنتاجية
6.07%-0.97%	6.07%-0.97%	نظام الجدارة

ويعرض الجدول التالي تفاصيل مصروفات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة المقيدة في بيان الأداء المالي:

31 ديسمبر 2024	31 ديسمبر 2025	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
9,953	5,195	صافي تكلفة الفائدة
27,722	28,441	تكلفة الخدمة الجارية
<b>37,675</b>	<b>33,636</b>	المصروفات المقيدة في بيان الأداء المالي

ويعرض الجدول التالي تفاصيل التغيرات في صافي خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، بما في ذلك أثر المكاسب/(الخسائر) الأكتوارية المقيمة في بيان الوضع المالي:

31 ديسمبر 2024	31 ديسمبر 2025	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
557,305	624,363	الالتزام الاستحقاقات المحدد في بداية السنة
9,953	9,293	تكلفة الفائدة
27,722	28,441	تكلفة الخدمة الجارية
5,192-	6,052-	المزايا المدفوعة
		(المكاسب)/(الخسائر) الأكتوارية للالتزام:
4,837-	337-	المكاسب/(الخسائر) القائمة على التجربة
29,847-	23,678-	معدل تغير التكاليف الطبية
35,754	45,801-	مُعتل الخصم
250-	428-	أخرى
5,657	69,907-	(المكاسب)/(الخسائر) على التغير في الافتراضات المالية
33,156	-	تكلفة المطالبات الطبية
-	8,712-	تسوية معدل الوفيات
599	198-	افتراضات ديموغرافية أخرى
33,755	8,910-	(مكاسب)/(خسائر) التغير في الافتراضات الديموغرافية
<b>624,363</b>	<b>576,891</b>	الالتزام الاستحقاقات المحدد المقيّد في نهاية السنة
-	267,426	القيد الأولي لأصول الخطة في بداية السنة
-	4,098	إيرادات الفوائد
-	9,987	العائد على أصول الخطة باستثناء إيرادات الفوائد
-	66,081	مساهمات الويبو
-	6,052-	المزايا المدفوعة
-	<b>341,540</b>	أصول الخطة المقيمة في نهاية السنة
<b>624,363</b>	<b>235,351</b>	صافي الخصوم المقيمة في بيان الوضع المالي

يتضح من الجدول السابق أن أهم المكاسب الأكتوارية التي أثرت على التزام الاستحقاقات المحدد في عام 2025 حدثت بسبب زيادة معدل الخصم من 1.50 في المائة إلى 1.90 في المائة، وأيضاً بسبب انخفاض معدلات توجه التكاليف الطبية، الذي انخفض من 2.40 في المائة إلى 2.20 في المائة. وكانت المدة المتوسطة المرجحة للمستحقات المحددة 19 سنة في 31 ديسمبر 2025. وبلغ مجموع المساهمات، أي الأقساط التي سددتها المنظمة للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، 6.1 مليون فرنك سويسري في عام 2025 (5.2 مليون فرنك سويسري في عام 2024). ويعرض الجدول التالي تفاصيل القيمة الحالية للمستحقات المحددة وتسويات الخبرة الناجمة عن خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة لعام 2025 وما يسبقها من أعوام أربعة:

2021	2022	2023	2024	2025	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)					
573,723	468,634	557,305	624,363	576,891	الالتزام الاستحقاقات المحدد
4,430-	3,748-	4,223-	4,837-	337-	تسويات (المكاسب)/(الخسائر) القائمة على التجربة في خصوم الخطة

وأنشئت خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة للويبو/الأوبوف في 1 يناير 2025، بوصفها كياناً منفصلاً أُسس في شكل خطة متعددة أصحاب العمل، تشارك فيها الويبو والأوبوف. حيث تتولى خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة مسؤولية إدارة الأموال المقدمة من الدول الأعضاء في الويبو وأعضاء الأوبوف لتمويل خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة لكل منظمة. وتظل مسؤولية التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة على عاتق الويبو والأوبوف، كلٌّ على حدة، وليست على عاتق خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، التي تقتصر مسؤوليتها على إدارة الأموال المخصصة لتمويل هذا التأمين. وفقاً لمعيار إيبساس 39، تستوفي أموال الويبو المخصصة لتمويل التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة شروط

تقييدها كأصول خطة اعتباراً من تاريخ إنشاء خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، وبالنسبة لعام 2025 تُعرض خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة الخاصة بالويبو بقيمة صافية بعد خصم هذه الأموال.

تستند مساهمات الويبو في أصول الخطة إلى نسبة مئوية من التكاليف الفعلية للموظفين، والتي حُدثت بنسبة عشرة في المائة خلال عام 2025، مخصوماً منها حصة قسط التأمين التي تدفعها المنظمة مقابل التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وبالإضافة إلى ذلك، وافقت جمعيات الدول الأعضاء في الويبو في يوليو 2025 على تمويل إضافي للالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين الطويلة الأجل بمبلغ إجمالي قدره 50.0 مليون فرنك سويسري، بلغت حصة أصول خطة الويبو منها 47.1 مليون فرنك سويسري. وتستند استراتيجية تمويل التزامات الويبو المتعلقة باستحقاقات الموظفين الطويلة الأجل إلى نتائج دراسات إدارة الأصول والخصوم، التي يجريها خبير أكتواري خارجي مرة واحدة كل ثلاث سنوات على الأقل، علماً بأن أحدث دراسة قد اكتملت في عام 2025. وتختلف التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة المحسوبة في دراسة إدارة الأصول والخصوم عن تلك الواردة في البيانات المالية للويبو بموجب المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام (إيبساس) رقم 39، نظراً لأن نموذج تقييم إدارة الأصول والخصوم يتضمن تأثير الموظفين الجدد ويستند إلى تكلفة أقساط التأمين بدلاً من التكاليف الطبية الأساسية. وفيما يلي جدول يوضح فئات الأصول والقيمة العادلة لأصول الخطة كما في 31 ديسمبر 2025:

31 ديسمبر، 2025		
النسبة المئوية لإجمالي أصول الخطة	فئة الأصل القيمة العادلة (بآلاف الفرنكات السويسرية)	
4.5%	15,485	النقد وما يعادله صناديق الاستثمار:
		السندات
32.9%	112,470	السندات بالفرنك السويسري
14.2%	48,546	قروض مؤمنة ذات أولوية
14.3%	48,705	سندات الأسواق الناشئة
19.5%	66,533	الأسم
14.6%	49,801	العقارات
<b>100.0%</b>	<b>341,540</b>	<b>إجمالي أصول الخطة</b>

وأنشئ، بموجب عقد خطة التأمين الطبي للويبو، صندوق أموال احتياطية يتكون من حصص الأقساط التأمينية للمشاركين (الموظفين العاملين والمتقاعدين والمعالين) والمنظمة. وعندما تكون الأقساط التأمينية الفعلية المحولة أعلى من الأقساط النظرية المحسوبة وفقاً للصيغة التعاقدية، فإن الاحتياطيات المالية الناتجة تزيد رصيد الصندوق. ويمكن استخدام صندوق الأموال الاحتياطية لتمويل زيادات الأقساط المستقبلية تمويلًا كلياً أو جزئياً، على الرغم من أن الرصيد لا يجوز أن يصبح سالباً. ويبلغ رصيد صندوق الأموال الاحتياطية 0.5 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2025. ولا يُقيد صندوق الأموال الاحتياطية في بيانات الويبو المالية، ولا يُدفع للويبو أي رصيد في الصندوق إلا عند إنهاء عقد التأمين.

وتبين تحليلات التأثير أدناه كيف كانت الاستحقاقات المحددة للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ستتأثر بالتغيرات في الافتراضات الاكتوارية الجوهرية، ومعدل الخصم، ومعدل توجُّه التكاليف الطبية. وتُعدّ التغيرات في النسبة المئوية المستخدمة في التحليل معقولة بناءً على العمليات التاريخية:

انخفاض بنسبة 1 في المائة في معدل الخصم	معدل الخصم المطبق	زيادة بنسبة 1 في المائة في معدل الخصم
0.90%	1.90%	2.90%
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
701,395	576,891	481,286
21.6%		16.6%-
التزام الاستحقاقات المحددة في 31 ديسمبر 2025 فرق النسبة المئوية		
انخفاض بنسبة 1% في معدل تغير التكاليف الطبية	معدل تغير التكاليف الطبية المطبق	زيادة بنسبة 1% في معدل تغير التكاليف الطبية
1.20%	2.20%	3.20%
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
484,194	576,891	694,824
16.1%-		20.4%
التزام الاستحقاقات المحددة في 31 ديسمبر 2025 فرق النسبة المئوية		



## الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

تنص لائحة الصندوق على أن يُجري مجلس إدارة صندوق المعاشات التقاعدية تقييماً أكتواريًا مرة واحدة على الأقل كل ثلاث سنوات بواسطة الخبير الأكتواري الاستشاري للصندوق. وقد جرت العادة في مجلس إدارة صندوق المعاشات التقاعدية على إجراء تقييم أكتواري كل سنتين. والغرض الرئيسي من التقييم الأكتواري هو التحقق من أن الأصول المتداولة والمقدّرة للصندوق ستكفي للوفاء بالتزاماته إلى الأبد. وتحدد سياسة التمويل المنشورة الخاصة بالصندوق (المتاحة على الموقع الإلكتروني للصندوق) الأساليب والعمليات والأهداف المستخدمة لرصد وضع التمويل والمخاطر المرتبطة به. ويشمل ذلك أيضاً استخدام القيمة الأكتوارية للأصول، مما يساعد على تسوية المكاسب والخسائر الاستثمارية القصيرة الأجل لغرض الإبلاغ عن الملاءة المالية الطويلة الأجل.

وتتألف التزامات الويبو المالية تجاه الصندوق من مساهمتها المقررة بالمعدل الذي قرره الجمعية العامة للأمم المتحدة (وهو حالياً 7.9 في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي للمشاركين، و15.8 في المائة للمنظمات الأعضاء) وأي حصة من أي مدفوعات لتغطية العجز الأكتواري بمقتضى المادة 26 من لائحة الصندوق. ولا تكون مدفوعات العجز هذه واجبة الأداء إلا إذا قررت الجمعية العامة للأمم المتحدة تطبيق نص المادة 26 بعد تحديد وجود حاجة لسداد مدفوعات العجز بناءً على تقييم العجز الأكتواري للصندوق اعتباراً من تاريخ التقييم. وتساهم كل منظمة عضو في ذلك العجز بقيمة تتناسب مع إجمالي الاشتراكات التي سددتها كل منها خلال فترة السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم. ولم تقتض الضرورة قط تطبيق المادة 26، ولم يُطلب سداد أي مدفوعات لسد العجز على الإطلاق.

واكتمل أحدث تقييم أكتواري للصندوق في 31 ديسمبر 2023، ويجري حالياً إعداد التقييم كما في 31 ديسمبر 2025. وسُرحل بيانات المشاركة من 31 ديسمبر 2023 إلى 31 ديسمبر 2024 ليستخدما الصندوق في بياناته المالية لعام 2024.

وأشار التقييم الأكتواري في 31 ديسمبر 2023 إلى نسبة ممولة من الأصول الأكتوارية إلى الالتزامات الأكتوارية تبلغ 111.0 في المائة بعد احتساب تسويات المعاشات التقاعدية المتوقعة في المستقبل (مؤشر تكلفة المعيشة على الاستحقاقات). بلغت نسبة التمويل المبلغ عنها 152.0 في المائة عند استبعاد النظام الحالي لتسويات المعاشات التقاعدية، وسيكون ذلك بمثابة أساس لتحديد الكفاية الأكتوارية بموجب المادة 26.

وبعد تقييم الكفاية الأكتوارية للصندوق، خلص المستشار الأكتواري إلى عدم وجود أي متطلبات لسداد أي دفعات لتغطية العجز الأكتواري في 31 ديسمبر 2023 بمقتضى المادة 26 من لائحة الصندوق، حيث تجاوزت القيمة الأكتوارية للأصول القيمة الأكتوارية لكل الخصوم المتراكمة في إطار خطة المعاشات التقاعدية. وحتى تاريخ إعداد هذا التقرير، لم تقرر الجمعية العامة تطبيق نص المادة 26.

وفي حال تطبيق المادة 26 بسبب عجز أكتواري، إما أثناء عمل الصندوق أو بسبب إنهاء عمله، ينبغي أن تستند مدفوعات العجز المطلوبة من كل منظمة عضو إلى نسبة مساهمات تلك المنظمة العضو في مجموع المساهمات المدفوعة إلى الصندوق خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم. وبلغ مجموع المساهمات المدفوعة إلى الصندوق في السنوات الثلاث السابقة (2022 و2023 و2024) 10,191.93 مليون دولار أمريكي، ساهمت فيها الويبو بنسبة 1.51 في المائة (بما في ذلك المساهمات المقدّمة من المشاركين ومن المنظمة).

وخلال عام 2025، بلغت مساهمات الويبو المدفوعة إلى الصندوق (بما فيها مساهمات المنظمة فقط) 30.5 مليون فرنك سويسري (31.2 مليون فرنك سويسري في عام 2024). وتبلغ المساهمات المتوقعة في عام 2026 نحو 32.0 مليون فرنك سويسري.

ويجوز إنهاء عضوية الصندوق بقرار من الجمعية العامة للأمم المتحدة، بناءً على التوصية الإيجابية الصادرة عن مجلس صندوق المعاشات التقاعدية. وتُسَدّد حصة تناسبية من إجمالي أصول الصندوق في تاريخ الإنهاء إلى المنظمة العضو السابقة لمصلحة موظفيها حصراً ممن كانوا مشاركون في الصندوق في ذلك التاريخ، وفقاً لترتيب متفق عليه بين المنظمة ومجلس إدارة الصندوق. ويحدّد مجلس إدارة صندوق المعاشات التقاعدية هذا المبلغ بناءً على تقييم أكتواري لأصول الصندوق وخصومه في تاريخ الإنهاء؛ ولا يتضمن المبلغ أي جزء من الأصول التي تزيد على الخصوم.

ويضطلع مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة بمراجعة سنوية لحسابات الصندوق ويرفع تقريره السنوي في هذا الشأن إلى مجلس إدارة صندوق المعاشات التقاعدية والجمعية العامة للأمم المتحدة. ويُقدّم الصندوق معلومات أسبوعية عن استثماراته، ويمكن الاطلاع على تلك المعلومات عبر الموقع الإلكتروني للصندوق [www.unjspf.org](http://www.unjspf.org).



الملاحظة 10: التحويلات المستحقة الدفع

31 ديسمبر 2024	31 ديسمبر 2025	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
60,818	65,007	رسوم اتحاد مدريد
21,391	19,442	ودائع اتحاد مدريد
1,160	1,645	توزيع رسوم اتحاد لاهاي
16,243	13,547	توزيع رسوم اتحادي مدريد ولاهاي
1,718	1,623	ودائع مركز التحكيم والوساطة
1,825	910	إدارات البحث الدولي في إطار معاهدة البراءات
883	1,054	رسوم البحث المستحقة على مكاتب تسلم الطلبات لإدارات البحث الدولي
3	26	رسوم اتحاد لشبونة
<b>104,041</b>	<b>103,254</b>	<b>إجمالي التحويلات المستحقة الدفع</b>

تتولى المنظمة تحصيل رسوم نيابةً عن الأطراف المتعاقدة بموجب بروتوكول مدريد واللائحة التنفيذية المشتركة لاتفاق لاهاي. وإضافة إلى ذلك، يتولى مكتب المنظمة الدولي لمعاهدة البراءات تحصيل الأموال من مودعي الطلبات لتغطية تكلفة مدفوعات إدارات البحث الدولي. فضلاً عن ذلك، تحصل المنظمة الرسوم المدفوعة مباشرةً إلى الوسطاء والمحكمين في الحالات التي تعالج بواسطة مركز التحكيم والوساطة. وتحفظ المنظمة بتلك الأموال بصفة مؤقتة ريثما تُحوّل إلى المستفيد النهائي وفقاً لمختلف المعاهدات والاتفاقات التي تديرها المنظمة.

الملاحظة 11: المبالغ المتسلفة قبل استحقاقها

31 ديسمبر 2024	31 ديسمبر 2025	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
8,241	7,503	ودائع اتحاد مدريد
3,038	2,870	ودائع التصاميم الصناعية
124	133	ودائع اتحاد لشبونة
1,783	1,324	ودائع نظام معاهدة البراءات/ المكتب الدولي كمكتب لتسلم الطلبات
3,607	5,603	الدفع المسبق للاشتراكات المقررة
291,052	290,859	الإيرادات المؤجلة لنظام معاهدة البراءات
2,886	1,933	الإيرادات المؤجلة لنظام مدريد
981	937	الإيرادات المؤجلة لنظام لاهاي
20,872	21,341	الإيرادات المؤجلة من المساهمات الطوعية
59	59	الإيرادات المؤجلة لمؤسسة مباني المنظمات الدولية (FIPOI)
36	36	إيرادات مؤجلة أخرى
<b>332,679</b>	<b>332,598</b>	<b>إجمالي المبالغ المتداولة المتسلفة قبل استحقاقها</b>
3,400	3,341	الإيرادات المؤجلة لمؤسسة مباني المنظمات الدولية (FIPOI)
<b>3,400</b>	<b>3,341</b>	<b>إجمالي المبالغ غير المتداولة المتسلفة قبل استحقاقها</b>
<b>336,079</b>	<b>335,939</b>	<b>إجمالي المبالغ المتسلفة قبل استحقاقها</b>

## الملاحظة 12: المخصصات

العملية 2025-2024	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)	
264	الرصيد في 31 ديسمبر 2023
	العمليات في عام 2024
109	الاعتمادات الإضافية المخصصة
5-	المبالغ المنفقة
35-	مردود المبالغ غير المنفقة
333	الرصيد في 31 ديسمبر 2024
	عمليات عام 2025
32	الاعتمادات الإضافية المخصصة
126-	المبالغ المنفقة
140-	مردود المبالغ غير المنفقة
99	الرصيد في 31 ديسمبر 2025

تشمل المخصصات، في 31 ديسمبر 2025، الدعاوى القانونية التي أقامها موظفو الويبو أمام المدير العام ومجلس الويبو للطعون والمحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية.

## الملاحظة 13: الأصول والخصوم المحتملة

في تاريخ إعداد التقرير المالي، كانت الخصوم المحتملة التي قد يتعين على المنظمة سدادها نظير المطالبات الناشئة عن الدعاوى المرفوعة أمام المحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية تُقدَّر بمبلغ 41,000 فرنك سويسري.

وأنشئ المركز الدولي للحوسبة (ICC) في يناير 1971 عملاً بقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 2741 (في الدورة الخامسة والعشرين). ويوفر المركز خدمات معلوماتية للشركاء والمستخدمين في منظومة الأمم المتحدة. ووفقاً لولاية المركز، تتحمل الويبو بوصفها شريكاً ملزماً بولاية المركز جزءاً من المسؤولية عن أي دعوى يرفعها الغير وأي خصوم تنجم عن خدمات المركز أو ترتبط بها. وفي 31 ديسمبر 2025 لم تُرفع أي دعاوى تؤثر في الويبو. وللمركز ملكية الأصول حتى يُحل. وبعد حل المركز، تتفق لجنة الإدارة على أساس لتقسيم كل الأصول والخصوم بين المنظمات الشريكة، وفقاً لصيغة تُحدَّد في ذلك الوقت.

الملاحظة 14: معاملات الأطراف المعنية

2024		2025		
مجموع المرتبات	عدد الأفراد	مجموع المرتبات	عدد الأفراد	
(بـآلاف الفرنكات السويسرية)	(مكافئ العاملين بدوام كامل)	(بـآلاف الفرنكات السويسرية)	(مكافئ العاملين بدوام كامل)	
3,385	9.00	3,318	9.00	المدير العام ونائبوه ومساعدوه
3,478	11.38	3,382	10.75	كبار الموظفين

تتولى الجمعية العامة للويبو تسيير شؤون المنظمة، وهي تتألف من ممثلي الدول الأعضاء الأطراف في اتفاقية الويبو الأعضاء في أي اتحاد تديره الويبو. ولا يتقاضى هؤلاء الممثلون أتعاباً من الويبو. ويسهر المدير العام ونائبوه ومساعدوه والمسؤولون (موظفو الإدارة الرئيسيون) على إدارة شؤون الويبو، ويتقاضون أتعاباً عن ذلك. ويشمل المبلغ الإجمالي للمكافأة المدفوعة إلى الموظفين الإداريين الرئيسيين الرواتب والبدلات والأسفار الرسمية وغير ذلك من المستحقات المدفوعة بناء على نظام الموظفين ولائحته والمطابقة على جميع الموظفين. وإضافةً إلى ذلك، يحصل المدير العام ونائبوه ومساعدوه على منحة التمثيل. والموظفون الإداريون الرئيسيون أعضاء في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (UNJSPF) الذي يساهم فيه الموظفون والويبو ويحق لهم أيضاً الاشتراك في خطة التأمين الطبي الجماعي. ويعرض الجدول السابق تفاصيل عدد الموظفين في المناصب الإدارية الرئيسية وأجرهم المجمع. ولم تُنخَ للموظفين في المناصب الإدارية الرئيسية ولا لأفراد أسرهم المقررين قروض لم تكن متاحة للفئات الأخرى من الموظفين. ولم يُدفع أي أجر أو تعويض آخر للموظفين في المناصب الإدارية الرئيسية أو لأفراد أسرهم المقررين.

ولا تملك الويبو كيانات تسيطر عليها ولا مصالح في كيانات أخرى تتطلب الإفصاح عنها بموجب معايير إيبساس من 34 إلى 38. والويبو عضو في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (UNJSPF) وبعض موظفي المنظمة السابقين أعضاء في صندوق الويبو المغلق للمعاشات التقاعدية (CROMPI). وللويبو علاقة مع الاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة (الأوبوف) حيث يشغل المدير العام للويبو منصب الأمين العام للأوبوف. ويمارس مكتب الأوبوف مهامه باستقلالية تامة عن الويبو. والويبو مسؤولة عن توفير الأمان وإدارة شؤون الموظفين وإدارة الشؤون المالية وخدمات المشتريات وغير ذلك من خدمات الدعم الإداري المتاحة للأوبوف بناء على بنود اتفاق مبرم بين الويبو والأوبوف بتاريخ 26 نوفمبر 1982. وترد الأوبوف إلى الويبو تكاليف تلك الخدمات وفقاً لبنود الاتفاق المذكور. وفي عام 2025، تلقت الويبو 618 ألف فرنك سويسري من الأوبوف لتغطية تكلفة تلك الخدمات. وإضافةً إلى ذلك، تسترد الويبو جميع الأموال المنققة نيابة عن الأوبوف بالكامل. وستشارك الويبو والأوبوف في خطة استحقاقات موظفين متعددة أصحاب العمل، وهي خطة الويبو والأوبوف للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، التي أنشئت لإدارة الأموال المخصصة لتمويل التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وستنشأ اللجنة الاستشارية المعنية بخطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة لإسداء المشورة إلى المدير العام للويبو ونائب الأمين العام للأوبوف بشأن إدارة الخطة وتسيير عملياتها. وتتألف اللجنة الاستشارية المعنية بخطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة من عضوين من لجنة الويبو للبرنامج والميزانية، وثلاثة موظفين من الويبو وأو الأوبوف، وموظف سابق من الويبو أو الأوبوف، ومساعد المدير العام للويبو لقطاع الإدارة والمالية والتسيير، والمراقب المالي للويبو.

## الملاحظة 15: التوفيق بين البيان الخامس والبيان الثاني

أُعِدَّت وثيقة برنامج العمل والميزانية للويبو على أساس الاستحقاق المعدّل وفقاً للنظام المالي ولائحته، ووافقت عليها جمعيات الدول الأعضاء. وتعتمد الجمعيات ميزانية الويبو كل سنتين، ولكن تُعدّ تقديرات منفصلة لكل سنة من السنتين. وقد حدّدت وثيقة برنامج العمل والميزانية للثنائية 25/2024 ميزانية تقديرية لنفقات الثنائية قدرها 857.3 مليون فرنك سويسري. ويُقدّم تقرير أداء الويبو للثنائية 25/2024 تفاصيل التغييرات التي حدثت في الميزانية الأصلية والميزانية النهائية بعد التحويلات، والاختلافات الجوهرية بين الميزانية والمبالغ الفعلية. وتُعدّ ميزانية الويبو وحساباتها المالية باستخدام أساسين مختلفين. فُيُعَدّ بيان الوضع المالي وبيان الأداء المالي وبيان التغييرات في الأصول الصافية وبيان التدفق النقدي على أساس الاستحقاق الكامل، وتُعدّ بيان مقارنة المبالغ المقدّرة والمبالغ الفعلية (البيان المالي الخامس) على أساس الاستحقاق المعدّل. وعملاً بمعيار إيبساس 24، وفُتّق بين المبالغ الفعلية الواردة على أساس قابل للمقارنة في البيان الخامس والمبالغ الفعلية في الحسابات المالية التي تحدّد بشكل منفصل أي اختلافات في الأساس والتوقيت والفوارق بحسب الجهة المعنية.

التسوية لعام 2025			
التشغيل	الاستثمار	التمويل	المجموع
(بآلاف الفرنكات السويسرية)			
93,424	-	-	93,424
المبلغ الفعلي على أساس قابل للمقارنة (البيان المالي الخامس)			
10,297-	-	-	10,297-
الاهتلاك والاستهلاك			
-	6,742	-	6,742
رسكلة/شطب الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير المادية			
16,463-	-	-	16,463-
تغييرات في خصوم استحقاقات الموظفين			
285	-	-	285
تسويات الذمم المدينة			
-	14,206-	-	14,206-
إعادة تخصيص مكاسب الاستثمارات			
558-	-	-	558-
قيّد إيرادات الحسابات الخاصة			
27,033-	7,464-	-	34,497-
مجموع الفروق الناشئة عن اختلاف الأساس المحاسبي			
-	38,843	-	38,843
مكاسب/(خسائر) الاستثمارات			
13,706-	-	-	13,706-
المشروعات الممولة من الأموال الاحتياطية			
416	-	-	416
الحسابات الخاصة			
13,290-	38,843	-	25,553
مجموع الفروق الناشئة عن اختلاف الكيان			
53,101	31,379	-	84,480
المبلغ الفعلي في بيان الأداء المالي (البيان الثاني)			

التسوية للثنائية 2024/25			
التشغيل	الاستثمار	التمويل	المجموع
(بآلاف الفرنكات السويسرية)			
196,729	-	-	196,729
المبلغ الفعلي على أساس قابل للمقارنة (البيان المالي الخامس)			
20,349-	-	-	20,349-
الاهتلاك والاستهلاك			
-	9,181	-	9,181
رسكلة/شطب الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير المادية			
36,853-	-	-	36,853-
تغييرات في خصوم استحقاقات الموظفين			
1,263	-	-	1,263
تسويات الذمم المدينة			
-	14,206-	-	14,206-
إعادة تخصيص مكاسب الاستثمارات			
6,138-	-	-	6,138-
قيّد إيرادات الحسابات الخاصة			
62,077-	5,025-	-	67,102-
مجموع الفروق الناشئة عن اختلاف الأساس المحاسبي			
-	112,571	-	112,571
مكاسب/(خسائر) الاستثمارات			
23,565-	-	-	23,565-
المشروعات الممولة من الأموال الاحتياطية			
5,913	-	-	5,913
الحسابات الخاصة			
17,652-	112,571	-	94,919
مجموع الفروق الناشئة عن اختلاف الكيان			
117,000	107,546	-	224,546
المبلغ الفعلي في بيان الأداء المالي (البيان الثاني)			

الملاحظة 16: المصروفات

2024	2025	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
241,919	234,127	الوظائف
10,002	11,050	الموظفون المؤقتون
915	821	تكاليف الموظفين الأخرى
<b>252,836</b>	<b>245,998</b>	<b>إجمالي نفقات الموظفين</b>
507	485	المتدربون
9,531	10,932	زمالات الوييو
<b>10,038</b>	<b>11,417</b>	<b>إجمالي المتدربين وزمالات الوييو</b>
5,175	6,050	بعثات الموظفين
10,523	8,534	أسفار الغير
1,207	985	التدريب ومنح السفر المتعلقة به
<b>16,905</b>	<b>15,569</b>	<b>إجمالي الأسفار والتدريب والمنح</b>
5,376	5,608	المؤتمرات
21,362	21,422	الخدمات التعاقدية الفردية
28,684	26,838	الخدمات التجارية للترجمة
41,320	44,110	خدمات تكنولوجيا المعلومات
16,664	24,944	الخدمات التعاقدية الأخرى
<b>113,406</b>	<b>122,922</b>	<b>إجمالي الخدمات التعاقدية</b>
21,914	24,262	المباني والصيانة
809	788	الاتصالات
1,056	728	التمثيل والمصروفات التشغيلية الأخرى
751	856	الخدمات المشتركة للأمم المتحدة
<b>24,530</b>	<b>26,634</b>	<b>إجمالي المصروفات التشغيلية</b>
2,252	4,313	المستلزمات والمواد
42	263	الأثاث والمعدات
<b>2,294</b>	<b>4,576</b>	<b>المعدات والإمدادات</b>
<b>10,052</b>	<b>10,297</b>	<b>الاستهلاك والهلاك</b>
<b>274</b>	<b>349</b>	<b>تكاليف الخدمات المالية</b>
<b>430,335</b>	<b>437,762</b>	<b>إجمالي المصروفات</b>

الملاحظة 17: مكاسب/(خسائر) الاستثمارات

2024	2025	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
60,430	14,595	زيادة/(انخفاض) القيمة العادلة للاستثمارات
14,428	11,571	توزيعات الأرباح
3,864	3,004	الفائدة على الحسابات الجارية والودائع
5	1	الفائدة على الاستثمارات
667-	490-	إدارة الاستثمارات والتكلفة الإدارية
14,567	6,929-	مكاسب (خسائر) سعر الصرف المرتبطة بالاستثمارات
18,899-	2,885	مكاسب (خسائر) سعر الصرف المرتبطة بالأدوات المالية المشتقة
<b>73,728</b>	<b>24,637</b>	<b>مجموع أرباح/(خسائر) الاستثمارات</b>

تُعزى زيادة القيمة العادلة للاستثمارات بمبلغ 14.6 مليون فرنك سويسري إلى التغيرات في تقييم أصول المحفظة الأساسية والاستراتيجية للويو في تاريخ إعداد التقرير.

الملاحظة 18: الأدوات المالية

لمحة عامة عن الأدوات المالية

تُصنّف الأدوات المالية كما يلي:

الفئة	الأصول والخصوم المالية
التكلفة المستهلكة	النقد وما يعادله
التكلفة المستهلكة	الذمم المدينة
التكلفة المستهلكة	القروض
التكلفة المستهلكة	الذمم الدائنة والمستحقات
التكلفة المستهلكة	التحويلات المستحقة الدفع
التكلفة المستهلكة	الحسابات الجارية
القيمة العادلة من خلال الفائض والعجز	الأصول والخصوم المشتقة
القيمة العادلة من خلال الفائض والعجز	الاستثمارات القصيرة الأجل للنقد التشغيلي
التكلفة المستهلكة	استثمارات النقد التشغيلي المحتفظ بها حتى تاريخ استحقاقها
القيمة العادلة من خلال الفائض والعجز	استثمارات النقد الأساسي والنقد الاستراتيجي

والمبالغ الدفترية لفئات الأصول والخصوم المالية كما يلي:

31 ديسمبر 2024	31 ديسمبر 2025	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
357,960	349,382	الأصول المالية
1,202,968	1,000,902	التكلفة المستهلكة
<b>1,560,928</b>	<b>1,350,284</b>	القيمة العادلة من خلال الفائض والعجز
		<b>مجموع القيم الدفترية</b>
202,877	203,768	الخصوم المالية
<b>202,877</b>	<b>203,768</b>	التكلفة المستهلكة
		<b>مجموع القيم الدفترية</b>

والمنظمة معرضة لمخاطر معينة ناتجة عن صرف العملات الأجنبية والائتمان وسعر الفائدة والسعر والسيولة تنشأ في السياق الطبيعي لأعمالها. وترد في هذه الملاحظة معلومات عن تعرض المنظمة لكل من المخاطر المذكورة آنفاً والسياسات والعمليات الخاصة بقياس المخاطر وإدارتها.

وتدير المنظمة استثماراتها وفقاً لسياساتها بشأن الاستثمارات. وتحتوي السياسة على سياستين استثماريتين مُحدّتين تغطي إحداهما النقد التشغيلي والمحفظة الأساسية، وتغطي الأخرى المحفظة الاستراتيجية. أما النقد التشغيلي فهو النقد الذي تحتاج إليه المنظمة للوفاء بمتطلبات المدفوعات اليومية ولضمان توفر مبلغ معادل للاحتياطي المستهدف على هيئة أصول سائلة. والمحفظة الأساسية هي الرصيد النقدي المتبقي فور خصم النقد التشغيلي والمحفظة الاستراتيجية. وأما المحفظة الاستراتيجية فهي الأموال التي حُصّصت لتمويل الخصوم المترتبة على استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة. اعتباراً من عام 2025، يُعامل رصيد المحفظة الاستراتيجية المتعلق بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة باعتباره أصول خطة ويُنقل إلى صافي خصوم التأمين الصحي المذكور، وبناءً عليه، لم يعد يُعرض كجزء من النقد والنقد المعادل والاستثمارات الخاصة بالمنظمة.

### القيم العادلة

تُدرج القيمة العادلة للأصول والخصوم المالية بالمبلغ الذي يمكن مبادلة الأداة به في معاملة متداولة بين طرفين راغبين، بخلاف ما كان في بيع مفروض أو تصفية. وقد استخدمت الأساليب والافتراضات التالية لتقدير القيم العادلة:

- النقد والودائع القصيرة الأجل، والذمم المدينة، والحسابات الدائنة، وغير ذلك من الخصوم المتداولة - تقرب مبالغها المقيّدة بقيمتها الدفترية إلى حد بعيد نظراً لقصر أجل استحقاق تلك الأدوات؛
- الاستثمارات المتداولة (في صناديق الاستثمار التي يتم تداولها علناً) - تستند إلى عروض الأسعار في تاريخ إعداد التقرير المالي؛
- الأدوات المالية المشتقة - تعتمد على أسعار متداولة وتعُدّ وفقاً لأسعار الصرف في الأمم المتحدة في تاريخ إعداد التقرير المالي؛
- القروض والذمم المدينة - تقيّمها المنظمة استناداً إلى معايير معيّنة مثل أسعار الفائدة وخصائص المخاطر.

وبالنسبة لأصول الويو المالية وخصومها في تاريخ إعداد التقرير المالي، يكون المبلغ المقيّد بالقيمة الدفترية معادلاً للقيمة العادلة.

### تسلسل القيمة العادلة

بالنسبة للأدوات المصنفة كقيمة عادلة من خلال الفائض أو العجز، تُصنف القيم العادلة وفقاً للتسلسل الهرمي التالي:

- عروض الأسعار (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للأصول والخصوم المتطابقة (المستوى 1)؛
- المدخلات غير عروض الأسعار المدرجة في المستوى 1 والتي يمكن ملاحظتها فيما يخص الأصول أو الخصوم، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر (المستوى 2)؛
- المدخلات للأصل أو الخصم اللذين لا يستندان إلى بيانات السوق التي يمكن ملاحظتها (المستوى 3).

الأصول والخصوم المالية	تسلسل القيمة العادلة
النقد وما يعادله	المستوى الأول
الأصول والخصوم المشتقة	المستوى الثاني
استثمارات النقد الأساسي والنقد الاستراتيجي	المستوى الأول

### مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي مخاطر تكبد المنظمة خسائر مالية في حالة تخلف الأطراف المناظرة في الأدوات المالية عن الوفاء بالتزاماتها التعاقدية، وهي تنشأ أساساً مما للمنظمة من قروض وذمم مدينة ونقد وما يعادله واستثمارات. ويعادل المبلغ المقيّد بالقيمة الدفترية للأصول المالية أقصى مستوى من مخاطر الائتمان. ولأغراض إعداد التقارير المالية، تقوم الويو بحساب بدلات للخسائر الائتمانية المتوقعة المرتبطة بأصولها المالية.

وتتأق المبالغ المستحقة للمنظمة من المساهمات المقدّمة من الدول الأعضاء التي تمثل حكومات ذات سيادة ومن ثم فإن مخاطر الائتمان تُعدّ مخاطر ضئيلة. وقد حُصّصت أموال مقابل قيمة أصول الحسابات المدينة لإبراز الأموال المستحقة التي لا يتوقع أن تسدّد في الأجل القصير. ويغطي البديل مبالغ مستحقة من الدول الأعضاء التي فقدت حق التصويت بموجب الفقرة 5 من المادة 11 من اتفاقية الويو واشتركت البلدان الأقل نمواً التي جُمّدت بقرار من الجمعيات في عاين 1989 و1991.

ووفقاً لسياسة الويو بشأن الاستثمارات، لا يجوز الاحتفاظ بالودائع إلا لدى مؤسسات ذات تصنيف ائتماني قصير الأجل لا يقل عن A2/P2 أو ذات تصنيف ائتماني طويل الأجل لا يقل عن A/A2. ولا يجوز أن يُعهد باستثمارات السوق المالية والسندات وغيرها من المنتجات ذات الدخل الثابت التي اشترتها الويو مباشرة إلى مؤسسات ذات تصنيف ائتماني قصير الأجل لا يقل عن A-3/P-3 أو ذات تصنيف ائتماني طويل الأجل لا يقل عن BBB-/Baa3. وفي حال الحصول على تلك الائتمانات على شكل أسهم في صناديق مجمعة متداولة في السوق، فلا بد أن يكون ما لا يقل عن 65 في المائة من حيازات المحفظة في درجة الاستثمار (من Aaa/AAA إلى Baa3/BBB)، في حين يمكن الاحتفاظ برصيد يصل إلى 35 في المائة في السندات ذات العائد المرتفع (من Ba1/BB+ إلى Ca/C). وفيما يلي التصنيفات الائتمانية المربوطة بالنقد وما يعادله والاستثمارات في 31 ديسمبر 2025:

التصنيف الائتماني القصير الأجل	+A1	A1	A2	غير مُصنّف (1)	المجموع
December 31, 2025					
(بآلاف الفرنكات السويسرية)					
النقد وما يعادله	41,559	393	34,590	25	76,567
الاستثمارات	53,400	27,847	106,321	1,001,785	1,189,353
	<b>94,959</b>	<b>28,240</b>	<b>140,911</b>	<b>1,001,810</b>	<b>1,265,920</b>
النسبة المئوية	7.5%	2.2%	11.1%	79.2%	100.0%

(1) يتضمن الرصيد غير المصنّف المبالغ النقدية المتوفرة والاستثمارات غير المتداولة. أما الاستثمارات غير المتداولة التي تحتفظ بها الوبو، فهي في صناديق استثمارية لا تصنفها وكالات التصنيف الائتماني، ولكن يتم فيها الاستثمار بما يتفق مع سياسة الوبو بشأن الاستثمارات.

### مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي مخاطر عجز المنظمة عن الوفاء بالتزاماتها عندما يحل أجلها.

والمنظمة غير معرضة لخطر جسيم يتعلق بالسيولة إذ تملك موارد نقدية كبيرة غير مقيّدة تُجَدّد من نتائج عملياتها. وتشترط سياسة المنظمة بشأن الاستثمارات أن يُستثمر النقد التشغيلي والمحفظة الأساسية بطريقة تضمن السيولة اللازمة للاستجابة لمتطلبات التدفق النقدي للمنظمة. وتُستثمر الأرصدة النقدية التشغيلية على الأجل القصير (لفترات لا تتجاوز اثني عشر شهراً حتى تاريخ الاستحقاق) في فئات الأصول المنخفضة المخاطر التي يسهل تحويلها إلى سيولة بتكلفة قليلة أو معدومة. وتُستثمر المحفظة الأساسية بهدف تحقيق عائد على فترات متتالية مدتها خمس سنوات. ومن الناحية المثالية، تُستثمر المحفظة الأساسية بطريقة تتيح الحصول من حين لآخر على جزء من النقد. وتُستثمر المحفظة الاستراتيجية على الأجل الطويل ولا توجد لها حالياً أي متطلبات سيولة قصيرة أو متوسطة الأجل.

### مخاطر العملات

تتلقى المنظمة إيراداتها من الرسوم بعملات معيّنة وتتكدس مصروفات بعملات غير العملة التي تعمل بها وهي الفرنك السويسري، وهي معرضة لمخاطر صرف العملات الأجنبية الناتجة عن تقلب أسعار الصرف. وفيما يخص رسوم الإيداع الدولي بناءً على معاهدة البراءات، تحدّد الوبو مبالغ معادلة بالعملات غير الفرنك السويسري يمكن تغييرها في أثناء السنة إذا تغيّر سعر الصرف بين العملة الأخرى والفرنك السويسري ارتفاعاً أو انخفاضاً بنسبة 5.0 في المئة أو أكثر لأكثر من أربع جماعات متتالية. والمنظمة معرضة أيضاً لمخاطر تتعلق بسعر الصرف تنتج عن الفروق بين عملات المبالغ المستحقة لإدارات البحث الدولي بناءً على اللائحة التنفيذية لمعاهدة البراءات والمبالغ التي تحصلها مكاتب البراءات الوطنية لرسوم البحث الدولي من مودعي طلبات البراءات الدولية. وتشغل المنظمة أيضاً خدمة الوبو لتحويل الرسوم، وهي نظام مقاصة يحدّ من احتمال تعرض إيرادات رسوم معاهدة البراءات لتقلب أسعار الصرف فيما يخص رسوم البحث.

ومتى أُجريت الاستثمارات بعملات غير الفرنك السويسري، جاز للمنظمة استخدام أدوات مالية مشتقة لتقليل المخاطر الناشئة عن تقلب عملة الاستثمار مقابل الفرنك السويسري. ولا يُسمح بالاستثمار في المشتقات لأغراض المضاربة. وفي 31 ديسمبر 2025، كانت المنظمة تملك استثمارات باليورو والدولار الأمريكي والين الياباني والدولار الكندي بلغت قيمتها الإجمالية 75.5 مليون و44.9 مليون و6.9 مليون و1.8 مليون فرنك سويسري على التوالي. ويُراقب تأثير هذه الاستثمارات بتقلب أسعار الصرف، وتُستخدم الأدوات المالية المشتقة للحد من هذه المخاطر.

وتسدد المنظمة مساهماتها في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة ومدفوعات إلى المركز الدولي للحوسبة بالدولار الأمريكي. والمنظمة معرضة أيضاً لمخاطر سعر صرف العملات فيما يتعلق بتكلفة المعاشات التقاعدية للموظفين الذين كانوا مشتركين في صندوق الوبو المغلق للمعاشات التقاعدية وأصبحوا الآن أعضاء في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة. وإضافةً إلى ذلك، للمنظمة مكاتب خارجية في الجزائر والبرازيل والصين واليابان ونيجيرو وروسيا وسنغافورة ومكتب تنسيق في الولايات المتحدة الأمريكية، ولهذه المكاتب أصول محدودة بالعملة المحلية.

### مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر التغيرات في أسعار السوق، بما في ذلك أسعار الفائدة، التي تؤثر في إيرادات المنظمة أو قيمة ما تحتفظ به من أدوات مالية. وتُستثنى إيرادات الاستثمارات من تقديرات إيرادات المنظمة لبرنامج العمل والميزانية 25/2024. ولا تستخدم المنظمة حالياً أدوات مالية للتحوط من المخاطر المتعلقة بأسعار الفائدة. وتعرض محفظة استثمارات الوبو المتوسطة الأجل (المحفظة الأساسية) ومحفظة الاستثمارات الطويلة الأجل (المحفظة الاستراتيجية) لخطر حدوث تغيّرات في أسعار السوق فيما يخص الصناديق الاستثمارية الأساسية. واستناداً إلى الخبرة التاريخية لاستراتيجيات الاستثمار المطبّقة على هاتين المحفظتين، فإن التقلب المتوقع يبلغ 4.2 في المئة في المحفظة الأساسية و5.7 في المئة في المحفظة الاستراتيجية.



## الملاحظة 19: الأحداث التي تطرأ بعد تاريخ تقديم التقرير المالي

حُدِّد تاريخ 31 ديسمبر 2025 كي تقدّم الويبو تقريرها المالي، وأُذِن بإصدار بياناتها المالية في التاريخ نفسه لصدور رأي مراجع الحسابات الخارجي. ولم تحدث في الفترة الممتدة من تاريخ تقديم التقرير إلى التاريخ الذي أُذِن فيه بإصدار البيانات المالية أي أحداث مهمة إيجابية أو سلبية قد تؤثر في البيانات المالية.

## الملاحظة 20: إعداد تقارير القطاعات

تُعرض تقارير القطاعات في شكل يبيّن مختلف الاتحادات بوصفها القطاعات التي تتكون منها الويبو. وقد أُنشئت الاتحادات بموجب مختلف المعاهدات التي تديرها الويبو.

ويرد جدول تقارير القطاعات في الصفحة التالية وينبغي قراءته بالاقتران مع الملاحظات التوضيحية التالية:

- الملاحظة 1: في عام 2012 تولى اتحاد مدريد تمويل مساهمة اتحاد لاهاي في برنامج تحديث تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لنظامي لاهاي ومدريد الدوليين للتسجيل وقدرها 3 ملايين فرنك سويسري. وسيُرد اتحاد لاهاي هذا المبلغ إلى اتحاد مدريد فور أن يسمح مستوى الأموال الاحتياطية لاتحاد لاهاي بذلك.
- الملاحظة 2: وفقاً لقرار جمعيات الدول الأعضاء في الويبو في سلسلة اجتماعاتها الخامسة والخمسين في عام 2015، تولت الاتحادات الممولة من الاشتراكات تمويل عجز اتحاد لشبونة في الثنائية 17/2016 البالغ 56,157 فرنكاً سويسرياً. وسيُرد اتحاد لشبونة هذا المبلغ إلى الاتحادات الممولة من الاشتراكات فور أن يسمح مستوى الأموال الاحتياطية لاتحاد لشبونة بذلك.
- الملاحظة 3: وفقاً لقرار جمعيات الدول الأعضاء في الويبو في سلسلة اجتماعاتها السابعة والخمسين في عام 2017: (أ) تولت الاتحادات الممولة من الاشتراكات تمويل عجز اتحاد لشبونة في الثنائية 19/2018 البالغ 1,662,315 فرنكاً سويسرياً؛ (ب) وتولى اتحاد معاهدة البراءات تمويل عجز اتحاد لاهاي البالغ 18,135,044 فرنكاً سويسرياً. وسيُرد كل من اتحاد لشبونة واتحاد لاهاي المبلغ الذي يعنيه فور أن يسمح مستوى الأموال الاحتياطية لديه بذلك.
- الملاحظة 4: وفقاً لقرار جمعيات الدول الأعضاء في الويبو في سلسلة اجتماعاتها التاسعة والخمسين في عام 2019: (أ) تولى اتحاد معاهدة البراءات تمويل عجز اتحاد لشبونة في 21/2020 و 23/2022 نظراً إلى أن الاتحادات الممولة من الاشتراكات لا تمتلك احتياطيات كافية لتغطية عجز اتحاد لشبونة البالغ 3,509,153 فرنكاً سويسرياً في 21/2020 و 2,746,197 فرنكاً سويسرياً في 23/2022؛ (ب) وتولى اتحاد معاهدة البراءات تمويل عجز اتحاد لاهاي البالغ 23,667,978 فرنكاً سويسرياً في 21/2020 و 20,093,047 فرنكاً سويسرياً في 23/2022 و 14,465,134 فرنكاً سويسرياً في 25/2024؛ (ج) وتولى اتحاد معاهدة البراءات تمويل عجز الاتحادات الممولة من الاشتراكات البالغ 30,393,711 فرنكاً سويسرياً في 25/2024؛ (د) وتولى اتحاد مدريد تمويل عجز اتحاد لشبونة البالغ 3,104,239 فرنكاً سويسرياً في 25/2024. وسيُرد كل من اتحاد لشبونة واتحاد لاهاي والاتحادات الممولة من الاشتراكات إلى اتحاد معاهدة البراءات واتحاد مدريد المبلغ الذي يعنيه فور أن يسمح مستوى الأموال الاحتياطية لديه بذلك.
- الملاحظة 5: وُزعت المكاسب/(الخسائر) الأكتوارية في 31 ديسمبر 2025 على أساس الحصة النسبية للعاملين بكل اتحاد في عام 2025.

الاحداث							الممولة من الاشتراكات	عنوان القطاع
المجموع	الحسابات الخاصة	لشيوثة	لاهاي	مديد	معاهدة البراءات			
(بآلاف الفرنكات السويسرية)								
الإيرادات								
28,004	10,402	-	-	-	-	17,602	الاشتراكات	
467,985	-	76	9,994	86,611	371,304	-	الرسوم	
599	-	-	-	30	567	2	المنشورات	
517-	1	168	208	811	1,872-	167	العناصر الأخرى/النثرية	
2,755	-	-	16	1,947	365	427	التحكيم والوساطة	
498,826	10,403	244	10,218	89,399	370,364	18,198	المجموع الفرعي للإيرادات باستثناء إيرادات الاحتياطي والتسويات بناء على معايير إيبساس	
5	-	-	-	-	5	-	مشروعات الإيرادات النثرية الممولة من الاحتياطات	
1,226-	1,511-	-	-	-	-	285	تسويات الإيرادات وفق معايير إيبساس	
497,605	8,892	244	10,218	89,399	370,369	18,483	إجمالي الإيرادات	
المصروفات								
99,786	-	43	386	2,046	93,674	3,637	البراءات والتكنولوجيا	
35,257	-	1,066	6,508	24,906	1,013	1,764	العلامات التجارية والتصاميم	
15,342	-	-	-	288	2,674	12,380	قطاع حق المؤلف والصناعات الإبداعية	
36,173	-	46	394	4,053	31,617	63	التنمية الإقليمية والوطنية	
22,837	-	-	1,184	4,069	17,438	146	البنية التحتية والمنصات	
12,491	-	-	-	901	8,365	3,225	التحديات والشراكات العالمية	
26,878	-	-	47	7,600	17,963	1,268	الأنظمة الإيكولوجية للملكية الفكرية والابتكار	
146,235	-	678	7,607	33,841	94,420	9,689	الإدارة والمالية والتسيير	
394,999	-	1,833	16,126	77,704	267,164	32,172	المجموع الفرعي، المصروفات على أساس الميزانية	
13,710	-	-	13	3,233	10,464	-	مصروفات المشروعات الممولة من الأموال الاحتياطية	
408,709	-	1,833	16,139	80,937	277,628	32,172	المجموع الفرعي، المصروفات على أساس الميزانية بما فيها مصروفات الاحتياطات	
9,987	9,987	-	-	-	-	-	الحسابات الخاصة	
23,436	953-	113	991	4,782	16,527	1,976	تسوية مصروفات الميزانية والحسابات الخاصة وفق معايير إيبساس	
4,370-	-	-	-	2,274-	2,096-	-	تسويات المشروعات الممولة من الأموال الاحتياطية وفق معايير إيبساس	
437,762	9,034	1,946	17,130	83,445	292,059	34,148	إجمالي المصروفات	
38,843	136	-	-	2,930	35,777	-	مكاسب/(خسائر) الاستثمارات	
14,206-	-	-	-	1,075-	13,131-	-	تسوية مكاسب/(خسائر) الاستثمارات وفق معايير إيبساس	
84,480	6-	1,702-	6,912-	7,809	100,956	15,665-	الفائض/(العجز) للعام	
978,646	114	10,400-	95,429-	117,371	968,811	1,821-	صافي الأصول في 31 ديسمبر 2024 - باستثناء المكاسب/(الخسائر) الاكتوارية	
267,986-	-	1,282-	10,371-	53,243-	186,048-	17,042-	المكاسب/(الخسائر) الاكتوارية في 31 ديسمبر 2024	
710,660	114	11,682-	105,800-	64,128	782,763	18,863-	صافي الأصول في 31 ديسمبر 2024	
84,480	6-	1,702-	6,912-	7,809	100,956	15,665-	الفائض/(العجز) في عام 2025	
1,063,126	108	12,102-	102,341-	125,180	1,069,767	17,486-	صافي الأصول في 31 ديسمبر 2025 - باستثناء المكاسب/(الخسائر) الاكتوارية	
178,845-	-	984-	6,990-	35,603-	123,467-	11,801-	المكاسب/(الخسائر) الاكتوارية في 31 ديسمبر 2025	
884,281	108	13,086-	109,331-	89,577	946,300	29,287-	صافي الأصول في 31 ديسمبر 2025	

## المرفق – الإكramيات (معلومات مدققة)

تنص المادة 21.3 من النظام المالي على أنه يجب إدراج بيان موجز بمدفوعات الإكramيات للسنة التقويمية في البيانات المالية السنوية للمنظمة. وإذ لم تُجرَ أي مدفوعات من هذا القبيل خلال عام 2025، فلا يلزم تقديم أي بيان موجز.